



POLITISCHE GEMEINDE WIL



AMTS - RECHNUNGEN

pro 1934/35

Budgets 1935/36

Verwaltungs - Bericht des Gemeinderates

und

Bericht der Rechnungs-Kommission

zu Handen der

Politischen Bürgerversammlung

vom 20. Oktober 1935

vormittags 11 Uhr, in der St. Nikolaus-Kirche



Inhalts - Verzeichnis

	Seite
A. Verwaltungs-Rechnungen:	
I. Allgemeiner Gemeindehaushalt	2—10
Gemeindesteuer	11
Rekapitulation	12
II. Feuerpolizei-Kasse	13—14
III. Armenwesen	15
B. Spezial-Rechnungen:	
Wasserversorgung	17
Gaswerk	18
Elektrizitätswerk	19
Installationen Gas- und Elektrizitätswerk	20
Industriestammgeleise	21
Krankenhaus	21
Gemeindekrankenkasse	22
Bezirks-Arbeitslosen-Versicherungs-Kasse Wil	23
Pensionskasse der Beamten, Angestellten und Arbeiter	24
Sparkasse der Beamten, Angestellten und Arbeiter	25
C. Vermögens-Rechnungen, Inventarien:	
Kassa	27
Postcheck	27
Wertschriften	27
Liegenschaften	27
Technische Betriebe:	
Wasserversorgungs-Anlage	28
Gaswerk-Anlage	28
Gaswerk-Mobilien	28
Elektrizitätswerk-Anlage	28
Elektrizitätswerk-Mobilien	28
Industriestammgeleise-Anlage	28
Kanalisations-Anlage	28
Reserven	29
Ausserordentliches Bauwesen	30
Zu amortisierende Ausgaben	31
Finanzielle Beteiligungen	32
Fonds-Rechnungen	33
Inventar der Wertschriften	34
Inventar über Mobiliar und Fahrnisse	35
Inventar der Liegenschaften	35—36
D. Bilanzen:	
Bilanz des Gaswerkes	38
Bilanz des Elektrizitätswerkes	39
Bilanz der politischen Gemeinde	40—41
* * *	
Steuerantrag	43
Bericht des Gemeinderates	44—66
Technischer Bericht	67—73
Bericht der Rechnungskommission	74—76
Verzeichnis der Kommissionen, Beamten u. Angestellten	77—81

A.

Verwaltungs-Rechnungen

- I. Allgemeiner Gemeindehaushalt
- II. Feuerpolizei-Rechnung
- III. Armenwesen

Voranschlag 1934/35		Rechnungs-Ergebnis 1934/35		Voranschlag 1935/36	
Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
I. ALLGEMEINER GEMEINDEHAUSHALT					
1. Kapital- und Schuldzinsen:					
22000		21,949.10	150.—	22000	
17000			19,504.67	20000	
500		798.94		500	
12000		141.85	11,484.61	10000	
700	1500	826.65	2,188.05	800	1500
2250		2,250.—		3375	
49450		49,598.50		48800	
31300		31,105.50		30400	
2500		2,324.—		2300	
2610		2,610.—		2565	
160		180.—		180	
4550		4,420.—		3635	
2380	1680	2,430.—	1,680.—	2385	1680
85000			85,000.—		85000
118400	117180	118,634.54	120,007.33	116940	118180
1220			1,372.79		1240
netto					
2. Lindengut-Liegenschaft:					
3900		3,644.30	37.—	3500	
			138.30		
500			293.07	500	
1000			1,000.—	1000	
4550			4,420.—	3635	
3900	6050	3,644.30	5,888.37	3500	5135
2150			2,244.07		1635
netto					
3. Wohnhaus No. 62 an der Konstanzerstr.					
2220		2,220.—		2220	
500			474.39	500	
1000			1,000.—	1000	
2380			2,430.—	2385	
2220	3880	2,220.—	3,904.39	2220	3885
1660			1,684.39		1665
netto					

Voranschlag 1934/35		Rechnungs-Ergebnis 1934/35		Voranschlag 1935/36	
Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
I. ALLGEMEINER GEMEINDEHAUSHALT					
4. Verschiedene Steuern und Abgaben:					
1800		1,867.50		1800	
1200	50	1,285.65	50.—	1300	50
2200		2,068.—		2000	
2000		1,883.50		2000	
3500	100	3,362.—	89.50	3300	100
15000		22,067.60		16000	
25700	150	32,534.25	139.50	26400	150
25550		32,394.75		26250	
netto					
5. Gebühren und Sporteln:					
400		402.25		400	
1400		1,361.05		1400	
700		613.80		600	
1200		1,924.55		1200	
300		328.90		200	
800		648.—		600	
1000		946.—		900	
1800		1,297.70		1300	
100		57.75		50	
13000	2000	12,943.—	1,998.40	13000	2000
13000	6500	16,081.05	5,526.12	14000	5000
2000	1500	2,201.16	1,876.20	2000	1500
35700	10000	38,805.21	9,400.72	35650	8500
25700		29,404.49		27150	
netto					
6. Steuereinzugsprovisionen:					
5000		4,952.25		5500	
1200		1,894.10	32.10	600	
1100		1,135.10		1100	
2300		2,080.30		2000	
1500		1,500.—		1500	
1200		1,200.—		1200	
500		500.—		500	
500		260.50		200	
13300		13,522.25	32.10	12600	
netto		13,490.15			

Voranschlag 1934/35		Rechnungs-Ergebnis 1934/35		Voranschlag 1935/36	
Einnahmen Ausgaben		Einnahmen Ausgaben		Einnahmen Ausgaben	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
I. ALLGEMEINER GEMEINDEHAUSHALT					
7. Allgemeine Verwaltung:					
	12100	Gehalte der Behördemitglieder	12,100.—		12100
	2000	Kommissions- und Sitzungsgelder	1,800.85		1800
	1000	Allgemeine Konferenzen und Taggelder	1,297.45		1000
	69600	Gehalte Beamte und Angestellte	69,096.—		68000
	1200	Weibelaushüfen	1,075.80		1000
		Rückvergütung an die Verwaltungskosten:			
	5300	Gaswerk	5,300.—		5300
	5000	Elektrizitätswerk	5,000.—		5000
	3300	Installationsgeschäft Gas- und El.-Werk	3,300.—		3300
	13600		13,600.—		83900
	85900		85,370.10		70300
	72300	netto	71,770.10		
8. Kanzleikosten:					
	2000	Bureaumaterialien und Buchbinder	2,558.30		2000
	4000	Drucksachen: Jahresbericht, Gutachten etc.	5,032.10		4000
	3000	Beleuchtung und Heizung	3,175.05		3000
	2000	Telephon-Abonnements und -Gespräche	76.15		2000
	150	Haustelephon-Abonnement	—		—
	1000	Porti und Postcheckgebühren	1,234.40		3000
	200	Gesetzesliteratur und Amtsblätter	208.01		200
	180	Mobiliar- und Diebstahl-Versicherung	224.50		200
	4100	Unfall-, Alters- und Haftpflichtversicherung	4,575.90		4600
	2300	Abwart und Reinigung	2,411.25		2400
	2000	Mobiliar-Anschaffung	3,489.15		2000
	1000	Mobiliar-Erneuerung	656.05		1000
	300	Verschiedenes	639.53		300
	1000		1,310.55		24700
	24230		28,751.89		23700
	23230	netto	27,441.34		
9. Unterhalt und Verwaltung der öffentlichen Gebäude und Liegenschaften:					
	50	Rathaus	55.—		2500
	200	Waschhaus hinter dem Rathaus	36.01		200
	900	Wohnhaus zum «Schwert»	900.—		1500
	1500	Gerichtshaus	300.—		1500
	150	Kleinvieh-Markthalle	150.—		100
	400	Magazine	400.—		2200
	200	Diverse	7.35		200
	1500		1,805.—		8200
	7500		7,058.86		6750
	6000	netto	5,253.86		
*) hievon Fr. 1,400.— a. Reserve-Konto.					
10. Öffentliche Beleuchtung:					
	6000	Vergütung an d. Elektrizitätswerk; Hälfteanteil	6,000.—		6000

Voranschlag 1934/35		Rechnungs-Ergebnis 1934/35		Voranschlag 1935/36	
Einnahmen Ausgaben		Einnahmen Ausgaben		Einnahmen Ausgaben	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
II. ALLGEMEINER GEMEINDEHAUSHALT					
11. Bauverwaltung:					
	9000	Gehaltsanteile techn. und Bureaupersonal	9,960.60		9000
	1000	Vergütung für Projektbearbeitungen	1,400.—		1000
	200	Bau- und Kanalisations-Gebühren	386.—		200
	1200	Kommission, Tag- und Sitzungsgelder	1,343.25		1200
	4300	Unfall- und Altersversicherung	5,495.25		4500
	700	Bureaunkosten, Telephon usw.	784.65		700
	1200		1,786.—		1200
	15200		17,583.75		15400
	14000	netto	15,797.75		14200
12. Strassenwesen:					
	4000	Strassenbeläge und Bekiesung	8,052.30		17000
	1000	Pflästerungen	1,006.75		1000
	7000	Strassen- und Wege-Reinigung	6,767.70		7000
	2000	Schneeräumen und Sanden	2,818.30		2000
	1500	Strassenbesprengung	523.—		1000
	1500	Senkschächte	1,644.55		1800
	1000	Stützmauern, Bäche, Brücken usw.	1,056.70		500
	500	Randsteine, Bäume etc.	260.05		500
	500	Strassentafeln, Verkehrssicherungen usw.	908.05		1000
	1000	Maschinenanschaffungen	1,480.—		1000
	1000	Material	2,582.30		1000
	1000	Werkzeuganschaffungen und Reparaturen	716.40		1000
	300	Allgemeines und verschiedene Tagelöhne	653.90		500
	4000		10 634.60		35300
	39300		46,420.71		
	35300	netto	35,786.11		
13. Unterhalt öffentlicher Anlagen, Brunnen und Gewässer:					
	2000	Anlagen und Plätze	2,007.50		2500
	1000	Bedürfnisanstalten	1,011.15		1000
	700	Brunnen	753.75		700
	1500	Stadtweiher	120.—		1500
	400	Krebsbach	* 1,653.30		400
	100	Thur-Wuhrarbeiten; Gemeindebeitrag 10 %	699.25		100
	5700		184.85		
		netto	6,309.80		6200
			6,189.80		
*) Fr. 1,500.— auf Reserve-Konto					
14. Kanalisations- und Abfuhrwesen:					
	500	Unterhalt und Ergänzung an Kanälen und Schächten	699.15		700
	400	Spülung u. Reinigung d. Kanäle u. Schächte	414.75		400
	150	Entschädigungen für erteilte Rechte	121.40		150
	8500	Kehrichtabfuhr	9,855.25		9000
		Traktor	6,276.05		4000
		Traktor — Mehr-Einnahmen —	* 2,486.30		2000
	9550		6,276.05		16250
		netto	11,090.55		10250

*) zur Amortisation der Schuld verwendet, siehe Seite 31.

Voranschlag 1934/35		I. ALLGEMEINER GEMEINDEHAUSHALT	Rechnungs-Ergebnis 1934/35		Voranschlag 1935/36	
Einnahmen	Ausgaben		Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben
Fr.	Fr.		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
15. Arbeiten des Bauamtes:						
1500	1500	Für andere Verwaltungszweige	14,203.20	13,494.15	1500	1500
2500	2000	Für Dritte	18,409.70	17,718.60	2500	2000
		Verluste				
4000	3500		32,612.90	31,212.75	4000	3500
500		netto	1,400.15		500	
1500	1500	16. Kataster-Nachführungen:	3,114.25	3,243.40	2500	2500
		netto		129.15		
		17. Feuerlöschwesen:				
	8200	Beitrag an das Defizit der Feuerpolizei-Kasse		8,629.34		8660
		18. Technische und kaufm.-gewerbliche Betriebe:				
		Gewinn- oder Verlust-Anteile:				
15500		Wasserversorgung	20,723.27		16225	
27790		Gaswerk	28,015.34		27000	
29088		Elektrizitätswerk	28,431.80		29000	
5409		Installationen Gas- und Elektrizitätswerk	4,197.57		4165	
		Industrie-Stammgeleise	34 —			
77787		netto	81,401.98		76390	
		19. Krankenhaus:				
	2500	Deckung des Betriebsdefizites		942.85		2000
		20. Gesundheitswesen:				
	2600	Gehalte, Sitzungsgelder		2,507.58		2600
200	500	Analysen, Lebensmittelkontrolle	588.90	700.90	200	300
200	400	Wohnungsdesinfektionen	121.55	654.15	200	400
200	1050	Hebammenwartgelder	189.—	1,050.—	200	1050
200	500	Wasenmeister, Abdeckerei	284.80	543.40	200	500
	300	Badeplätze an der Thur		23.80		
		Beiträge:				
	30	Schweizerisches Rotes Kreuz		30.40		30
	100	St. Gall. Gesellschaft z. Bek. der Tuberkulose		—		—
	100	Fussballklub Wil		100.—		100
	800	Kathol. Wöchnerinnenfürsorgeverein		800.—		800
	300	Evangel. Wöchnerinnenfürsorgeverein		300.—		300
	100	Samariterverein Wil und Umgebung		100.—		100
	200	Krankenpflegeverein; Beleuchtung		161.—		200
	500	Turnhalle; Beleuchtung		448.75		500
100	1000	Tuberkulose-Fürsorge		1,000.—		1000
900	8480		1,184.25	8,419.98	800	7880
	7580	netto		7,235.73		7080

Voranschlag 1934/35		I. ALLGEMEINER GEMEINDEHAUSHALT	Rechnungs-Ergebnis 1934/35		Voranschlag 1935/36	
Einnahmen	Ausgaben		Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben
Fr.	Fr.		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
		21. Fürsorgewesen:				
	11000	Beitrag an die Bez.-Arb.-Vers.-Kasse Wil		—		1000
500	1500	Beiträge an priv. Arbeitslosen-Vers.-Kassen		6,334.65		9000
	600	Krankenkassa-Prämien Unbemittelter	* 771.—	1,624.80	500	1500
170	800	Beitrag an die Naturalverpfl.-Station		826.25		800
	3500	Trinker-Fürsorge	* 170.—	816.20	170	800
	1500	Winterhilfe: Unterstützungen	* 546.—	2,923.60		3000
	300	Krisenunterstützung	* 813.35	1,220.10		1500
	1520	Subventionen (Freiwilliger Arbeitsdienst)	21.75	172.90		300
	2300	Ausfall Armenrechnung 1934/35		911.15		2800
		Verwaltungskosten		2,315.80		2300
670	23020	*) Bundes- und Kantonsbeiträge.	2,322.10	17,145.45	670	23000
	22350	netto		14,823.35		22330
		22. Bestattungswesen:				
	5000	Beerdigungskosten		5,338.45		5000
2000		Beerdigungskosten; Staatsbeitrag	1,102.—		1000	
		Friedhof-Unterhalt:				
	1200	Verwaltungskosten inkl. Versicherung		1,227.15		1200
	5400	Friedhofgärtner und Gehilfe		5,947.25		5400
	2500	Arbeiten und Lieferungen von Dritten		2 087.40		2000
	300	Geräte und Werkzeuge		229.90		200
1250		Beiträge der Kirchgemeinden	1,250.—		1250	
2000		Beiträge der Aussengemeinden	2,171.60		2000	
9000	7000	Friedhofgärtnerei	9,394.40	7,496.85	9000	7000
14250	21400	netto	13,918.—	22,327.—	13250	20800
	7150			8,409.—		7550
		23. Arbeitslosenversicherung:				
	1500	Verwaltungskosten pro 1934		1,334.10	siehe	oben
500		Anteile der Vertragsgemeinden	362.35		sub.	Ziff. 21
		Anteile der Vertragsgemeinden; Zinsen	172.50	172.50		
500	1500	netto	534.85	1,506.60		
	1000			971.75		
		24. Berufsbildung:				
	600	Kosten der Berufsberatung	295.95	641.75	300	700
	300	Beiträge: Kaufmännische Fortbildungsschule Wil		300.—		300
	100	Verschiedene		70.—		100
200	1000	netto	295.95	1,011.75	300	1100
	800			715.80		800
		25. Subventionen, Gemeinnütziges und Beiträge verschiedener Art:				
	2000	Stadtmusik Wil		2,000.—		2000
	200	Orchesterverein Wil		200.—		200
	100	Stadtambourenverein Wil		100.—		100
	900	Kleinkinderschulverein Wil		900.—		900
	300	Kindergarten evang. Gemeindeverein		300.—		300
	12	Heimatschutz St. Gallen-Appenzell I.-Rh.		12.—		12
	10	Schweiz. Gemeinnützige Gesellschaft		10.—		10
	150	Schweiz. Städteverband		150.—		150
	328	Unvorhergesehene Unterstützungen:		2,644.40		328
	4000	netto		6,316.40		4000

Voranschlag 1934/35		I. ALLGEMEINER GEMEINDEHAUSHALT	Rechnungs-Ergebnis 1934/35		Voranschlag 1935/36	
Einnahmen	Ausgaben		Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben
Fr.	Fr.		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
26. Landwirtschaftliches:						
	100	Viehseuchemassnahmen		—.—		100
	100	Verschiedenes	11.—	63.80		100
	200	Kommission und Taggelder	21.55	297.80		200
Beiträge:						
	200	Verkehrs-Verein (Geflügelhaltung im Schwa- nenteich)		200.—		200
	200	Landw. Genossenschaft Wil und Umgebung (Viehschauen)		100.—		200
	800		32.55	661.60		800
		netto		629.05		
27. Marktwesen:						
2200	2400	Grossviehmarkt	3,892.—	5,109.40	2500	3000
200	250	Kleinviehmarkt	90.20	59.05	100	100
5000	2500	Warenmarkt	6,578.60	2,001.40	6000	3000
500	200	Obst- und Gemüsemarkt	755.60	155.30	500	200
1000	500	Kleinvieh- und Brückenwaage	945.70	343.96	1000	400
1800	1000	Platzgelder	1,730.—	884.50	1700	900
	2000	Allgemeines, Inserate usw.		1,995.10		2000
	800	Kommission		575.—		800
10700	9650		13,992.10	11,123.71	11800	10400
1050		netto	2,868.39		1400	
28. Militär- und Schiesswesen:						
	200	Schiessplatz Thurau; Miete und Unterhalt		172.35		200
8000	12000	Truppenunterkunft und Verpflegung	10,143.80	14,063.05	8000	12000
8000	12200		10,143.80	14,235.40	8000	12200
	4200	netto		4,091.60		4200
29. Verkehrswesen:						
Defizitdeckung an Automobilunternehmen:						
100	600	Wil-Mettlen-Weinfelden	80.—	480.—	80	480
Beiträge:						
	500	Verkehrs- und Verschönerungsverein Wil		500.—		500
	500	Ortsmuseum Wil		500.—		500
	20	Verband St. Gall. Verkehrsvereine		20.—		20
	55	Nordostschweiz. Schifffahrtsverband		55.—		55
	200	Industrieansiedelung		—.—		—
	200	Kommission und Taggelder		441.—		200
100	2075		80.—	1,996.—	80	1755
	1975	netto		1,916.—		1675

Voranschlag 1934/35		I. ALLGEMEINER GEMEINDEHAUSHALT	Rechnungs-Ergebnis 1934/35		Voranschlag 1935/36	
Einnahmen	Ausgaben		Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben
Fr.	Fr.		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
30. Polizeiwesen:						
2000		Polizeibussen	3,108.85		2500	
	100	Unerhebbare Untersuchungskosten		52.70		100
		Verpflegungskosten für Inhaftierte und Rück-				
	100	vergütungen hieran		46.70		100
1500		Amtliche Bekanntmachungen		1,397.07		1500
2000		Gemeindepolizei; Besoldung		2,000.—		2000
	100	Gemeindepolizei; Uniformen, Versicherung		205.88		200
1300		Kantonspolizei; Dienstleistungen der Landjäger		1,450.—		3500
400		Kantonspolizei; Telefon, Bureaukosten etc.		333.80		300
4000		Nachwachen; Besoldungsanteil		4,081.40		4000
500		Bezirksgericht; Mobiliar etc.		500.—		500
200		Bezirksgefängnis; Mobiliar, Wäsche etc.		158.50		200
		Gerichtshaus; Reinigung, Heizung und Be-				
	1500	leuchtung		1,251.35		1300
	250	Kinofilm-Prüfungskommission		250.—		250
	300	Verschiedenes		50.35		100
2000	12250		3,108.85	11,777.75	2500	14050
	10250	netto		8,668.90		11550
31. Ziviler Luftschutz:						
	—			109.70		3000
32. Gewerbliches Schiedsgericht:						
50	50	Gebühren und Sitzungsgelder	104.50	5.70	50	50
		netto	98.80			
33. Reservestellungen und Foundationen:						
1000		Reserve für Neue Brunnen		1,000.—		1000
1000		Reserve für Bedürfnisanstalt-Neuanlagen		1,000.—		1000
1000		Reserve für Ueberbauungspläne		1,000.—		1000
5000		Foundation für Krankenhaus-Neubau		5,000.—		5000
1000		Reserve für Friedhof-Treibhaus		1,000.—		1000
		Reserve für Maschinen-Anschaffungen				
		des Bauamtes		1,000.—		—
1000		Reserve für Ausbau Hofbergstrasse				
		— Perimeter-Teilstück —		1,000.—		—
1000		Reserve für Anlagen		2,000.—		2000
5000		Reserve für Hubstrasse-Unterführung		5,000.—		8000
—		Reserve für Trottoir obere Bahnhofstrasse		—		1000
—		Reserve für Ausbau Zürcherstrasse		—		4000
	18000			18,000.—		24000

Voranschlag 1934/35		Rechnungs-Ergebnis 1934/35		Voranschlag 1935/36	
Einnahmen Ausgaben		Einnahmen Ausgaben		Einnahmen Ausgaben	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
I. ALLGEMEINER GEMEINDEHAUSHALT					
34. Amortisationen:					
Auf öffentlichen Gebäuden:					
—	Rathaus	—	—	—	—
1000	Wohnhaus z. «Schwert»	1,000.—	1000	1000	1000
500	Krankenhaus	500.—	500	500	500
1500	Kleinvieh-Markthalle	1,500.—	1500	1500	1500
1000	Magazin Assek. Nr. 279	1,000.—	1000	1000	1000
3500	Gerichtshaus	3,500.—	3500	3500	3500
500	Wasenplatz im Galgenrain	500.—	500	500	500
16000	Auf Kanalisation:	20,723.27	16225	16225	16225
Auf «Zu amortisierende Ausgaben»:					
4000	Obligationen-Disagio	4,000.—	4000	4000	4000
1000	Verbreiterung ob. Weiherdamm, II. Etappe	1,000.—	1000	1000	1000
800	Strassenausbau Westquartier (Wohnkolonie)	800.—	2000	2000	2000
2000	Ausbau Fürstenlandstrasse	2,000.—	2200	2200	2200
2000	Kirchenstiege und Terrasse zu St. Nikolaus	2,058.60	2000	2000	2000
1500	Traktor	*	—	—	—
—	Korrektion Hofbergstr.; Perimeter-Teilstück	—	1000	1000	1000
Auf «Finanzielle Beteiligungen»:					
7700	Elektr. Ueberlandbahn Frauenfeld-Wil	7,703.19	7000	7000	7000
7000	Mittel-Thurgau-Bahn	7,000.—	7000	7000	7000
50000	netto	53,285.06	50425	50425	50425
*) Mehr-Einnahmen aus Betrieb direkt zur Amortisation der Schuld verwendet. (Siehe Seite 31).					

Voranschlag 1934/35		Rechnungs-Ergebnis 1934/35		Voranschlag 1935/36	
I. ALLGEMEINER GEMEINDEHAUSHALT					
Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.

REKAPITULATION DER RECHNUNG DES ALLGEMEINEN GEMEINDEHAUSHALTES				Rechnung 1934/35				Voranschlag 1935/36	
Voranschlag 1934/35	Brutto Einnahmen	Brutto Ausgaben	TITEL:	Einnahmen	Ausgaben	Netto Einnahmen	Netto Ausgaben	Brutto Einnahmen	Brutto Ausgaben
5744	118400	117180	Rechnungsvorschlag 1933/34 und 1934/35	5,744.28	120,007.33	5,744.28	1,372.79	17166	118180
3900	6050	3880	1. Kapital- und Schuldzinsen	118,634.54	5,888.37	118,634.54	2,244.07	116940	5135
2220	3880	150	2. Lindengut-Liegenschaft	3,644.30	3,904.39	2,220.—	1,684.39	3500	3885
25700	150	10000	3. Wohnhaus Nr. 62 an der Konstanzerstrasse	32,534.25	139.50	32,534.25	32,394.75	26400	150
35700	10000	13300	4. Verschiedene Steuern und Abgaben	38,805.21	9,400.72	38,805.21	29,404.49	35650	8500
13300	8500	13600	5. Gebühren und Sporteln	13,522.25	32.10	13,522.25	13,490.15	12600	83900
13600	8500	1000	6. Steuereinzugsprovisionen	13,600.—	85,370.10	13,600.—	71,770.10	13600	1000
1500	7500	1000	7. Allgemeine Verwaltung	1,310.55	28,751.89	1,310.55	27,441.34	1450	8200
1200	6000	1500	8. Öffentliche Gebäude und Liegenschaften	1,805.—	6,000.—	1,805.—	5,253.86	1450	8200
4000	15200	39300	9. Öffentliche Beleuchtung	1,786.—	17,583.75	1,786.—	6,000.—	1200	6000
1500	7500	5700	10. Strassenwesen	10,634.60	46,420.71	10,634.60	35,786.11	1500	33300
1200	6000	9550	11. Öffentliche Anlagen, Brunnen und Gewässer	120.—	6,309.80	120.—	6,189.80	1200	6200
4000	3500	1500	12. Kanalisations- und Abfuhrwesen	6,276.05	17,366.60	6,276.05	11,090.55	6000	16250
1500	1500	8200	13. Arbeiten des Bauamtes	32,612.90	3,243.40	32,612.90	4000	4000	3500
77787	2500	8480	14. Kataster-Nachführungen	3,114.25	8,629.34	3,114.25	129.15	2500	2500
900	670	23020	15. Feuerlöschwesen	81,401.98	942.85	81,401.98	8,629.34	76390	8660
14250	21400	1000	16. Technische und kaufm.-gewerbliche Betriebe	1,184.25	8,419.98	1,184.25	942.85	800	2000
200	1000	4000	17. Krankenhaus	2,322.10	17,145.45	2,322.10	7,235.73	800	7880
10700	9650	800	18. Gesundheitswesen	13,918.—	22,327.—	13,918.—	14,823.35	670	23000
8000	12200	100	19. Fürsorgewesen	534.85	1,506.60	534.85	8,409.—	13250	20800
100	2075	2000	20. Bestattungswesen	295.95	1,011.75	295.95	971.75	300	1100
2000	12250	50	21. Arbeitslosenversicherung	32.55	661.60	32.55	715.80	300	4000
50	50	18000	22. Berufsbildung	13,992.10	11,123.71	13,992.10	6,316.40	800	800
50	50	50000	23. Subventionen und Gemeinnütziges	10,143.80	14,235.40	10,143.80	629.05	11800	10400
346921	510765	163500	24. Marktwesen	80.—	1,996.—	80.—	4,091.60	8000	12200
510421	510765	344	25. Militär- und Schiesswesen	3,108.85	11,777.75	3,108.85	1,916.—	80	1755
510765	510765	50	26. Polizeiwesen	104.50	109.70	104.50	8,668.90	2500	14050
			27. Ziviler Luftschutz	413,483.11	566,184.56	413,483.11	109.70	358066	521920
			28. Gewerliches Schiedsgericht	169,868.02	566,184.56	169,868.02	18,000.—	163000	50425
			29. Reservestellungen und Foundationen	583,351.13	17,166.57	583,351.13	53,285.06	521066	521920
			30. Amortisationen	583,351.13	583,351.13	583,351.13	17,166.57	854	
			31. Gemeindesteuer				336,671.01	521920	521920
			Mehr-Ausgaben bzw. Mehr-Einnahmen				336,671.01		

Voranschlag 1934/35		II. FEUERPOLIZEI-KASSE.		Rechnungs-Ergebnis 1934/35		Voranschlag 1935/36	
Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
11450	28170						
		1. Fondzinsen:					
		Fr. 1,501.17 werden kapitalisiert		—			
	150	2. Mietzinse für fremde Lokalitäten:			300.—		150
8000		3. Feuerwehr-Ersatzsteuer:					
		Ertrag für's laufende Jahr		8,684.10		8500	
		4. Feuerwehrrussen:					
		Fr. 162.— werden fondiert		—			
		5. Beiträge aus d. kant. Feuerlöschkonto:					
		a) An das Hydrantenwesen:					
		auf Erneuerungsfonds der Wasserver-					
		sorgung					
		b) An die Neuerstellung von Feuerweihern					
		und Gerätschaftslokalen					
3000		c) An Geräte-Anschaffungen und Ausrüst-		3,053.—		1800	
		ungen					
		d) An Telefon-Alarm-Stationen und an					
		die Unfallversicherung der Feuerwehr-					
		mannschaft		486.—		450	
400		6. Verkaufserlös von altem Material:		106.20			
		7. Mannschaftsausrüstung:			8,497.65	4500	
		8. Geräte:					
	2500	Neuanschaffungen			877.40	2500	
	2000	Unterhalt			2,102.50	2000	
		9. Uebungen, Kurse und Delegationen:			2,275.60	2000	
		10. Bereitschaftskosten:					
	1500	Alarmwesen, Telefon-Abonnements			1,065.35	1500	
		11. Aktivdienst:					
	800	Brandfälle, Sturmwarnen, Prämien an		6.—	586.65	600	
		Fuhrleute etc.					
50		12. Feuerstättenschau:		144.—		50	
	720	Gebühren für Feuerstättbewilligungen			738.75	720	
		Kosten der Feuerstättenschau					
		13. Nachtwachen:					
	4000	Besoldungsanteile			4,010.05	4000	
		Uniformierung, Kontrolluhren, Unfall- und					
	500	Alters-Versicherung			453.30	500	
		14. Öffentliche Beleuchtung:					
	6000	Vergütung an d. Elektrizitätswerk; Hälfte-			6,000.—	6000	
		Anteil					
		Uebertrag		12,479.30	26 907.25	10800	24470

Voranschlag 1934/35		II. FEUERPOLIZEI-KASSE.	Rechnungs-Ergebnis 1934/35		Voranschlag 1935/36	
Einnahmen	Ausgaben		Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben
Fr.	Fr.		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
11450	28170	Hertrag	12,479.30	26,907.25	10800	24470
		15. Wasserbezugsorte:				
		Hydrantennetz; Erweiterung		siehe Wasser-		
	100	Hydrantennetz; Unterhalt		versorgung		
		Feuerweier; Neuanlagen und Unterhalt		Betriebs-		
		Entschädigung für Wasser an die Wasser-		Rechnung		
		versorgung		—		200
		16. Gebäulichkeiten:				
15100	13000	Neubauten und Erweiterungen:	15,100.—	11,574.35		1000
	200	Unterhalt und Reinigung		21.87		200
		17. Verwaltungskosten:				
	2200	Gehalte und Sitzungsgelder		2,341.—		2200
	500	Bürokosten, Drucksachen etc.		723.55		600
	400	Mobiliar- u. Haftpflichtversicherungsprämie	2.—	419.95		400
	200	Automobil-Selbstversicherung		200.—		200
	300	18. Beiträge an Feuerwehr-Organisationen:	20.—	322.88		300
	50	19. Verschiedenes:		12.30		50
26550	45120		27,601.30	42,523.15	10800	29620
		20. Entnahme aus Feuerwehr-Fonds für Neu-		2,336.83	1500	
2170		anschaffungen, bzw. Einlage				
28720	45120		27,601.30	44,859.98	12300	29620
		21. Deckung des Ausgabenüberschusses:				
		Ertrag der Gebäudesteuer; vom Asseku-				
		ranzkapital von:				
8200		Fr. 41,000,000.— pro 1934/35 0,20 ‰	8,629.34		8660	
8200		Fr. 43,300,000.— pro 1935/36 0,20 ‰	8,629.34		8660	
		Beitrag aus der allg. Gemeindekasse				
45120	45120		44,859.98	44,859.98	29620	29620

Voranschlag 1934/35		III. ARMENWESEN.	Rechnungs-Ergebnis 1934/35		Voranschlag 1935/36	
Einnahmen	Ausgaben		Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben
Fr.	Fr.		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
		Kapitalzinse:				
6980		Zins vom Fondskapital 4 %	6,980.—		7200	
		Steuern:				
700		Anteilertragnis an den Erbschafts-, Vermächtnis- und Schenkungssteuern	1,741.—		1200	
800		Vermächtnistaxen	3,088.50		1300	
		Beiträge:				
		Bundeshilfe für Alters- und Hinterbliebenen-				
		fürsorge	5,401.—		5500	
2000		Zuwendung an die Bedürftigen		2,305.—		
		Anteile der Heimatgemeinden		2,435.—		5500
		Anteil der Gemeinde Wil		661.—		
		Unterstützungen an Nicht-Ortsbürger:				
		a) für Kantonsbürger:				
		Anstaltsversorgungskosten:				
4000	5500	in 11 Fällen	5,910.20	7,361.25	6000	7300
		Bar- und Naturalunterstützungen:				
12500	21000	in 67 Fällen	15,331.75	24,356.75	15000	24000
		b) für Bürger anderer Kantone:				
3000	3200	in 44 Fällen	7,842.80	8,238.30	7000	7300
		c) für Ausländer:				
100	200	in 3 Fällen	694.42	719.42	500	600
		Verwaltungskosten:				
	1700			1,824.10		1800
30080	31600	Vorschlag bzw. Rückschlag, übertragen auf	46,989.67	47,900.82	43700	46500
1520		Fürsorgewesen, Seite 7	911.15		2800	
31600	31600		47,900.82	47,900.82	46500	46500
		Vermögensbestand:				
		Armenfonds der polit. Gemeinde:				
		Pflichtbestand lt. Fondsrechnung Seite 33:		Fr. 180,000.—		

B. Spezial-Rechnungen

I. Technische und kaufmännisch-gewerbliche Betriebe:

Wasserversorgung

Gaswerk

Elektrizitätswerk

Installationen Gas- und Elektrizitätswerk

Industriestammgeleise

Krankenhaus

II. Versicherungskassen:

Gemeindekrankenkasse

Arbeitslosen-Versicherungskasse

Pensionskasse der Beamten, Angestellten und Arbeiter

Sparkasse der Beamten, Angestellten und Arbeiter

Voranschlag 1934/35		WASSERVERSORGUNG- BETRIEBSRECHNUNG.	Rechnungs-Ergebnis 1934/35		Voranschlag 1935/36	
Einnahmen	Ausgaben		Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben
Fr.	Fr.		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
860		Vortrag v. Rechnungsjahr 1933/34 u. 1934/35	863.74			
		Wasserzinse:				
27000		Pauschaltarif	28,422.60		28000	
20000		Auf Messung	21,654.75		21000	
500		Andere Wasserabgaben	990.20		600	
		Verwaltung:				
	3750	Gehaltsanteile techn. und Büropersonal . . .		3,750.—		3750
	200	Wasserchef		200.—		200
	400	Bürobedarf, Drucksachen, Porti, Telephon etc.		623.65		500
	500	Unfall- und Altersversicherungsprämien . . .		716.10		700
	—	Studien für Wasserzuführungen		—		
		Künstliche Wasserhebung:				
		Pumpwerk Freudenau:				
	6000	Elektrische Kraft	8.30	5,558.10		6000
	400	Tagelöhne		559.90		600
	800	Revisionen, Ausbau und Reparaturen . . .	10.—	581.52		700
		Pumpwerk Breitenloo:				
	3000	Elektrische Kraft		1,995.40		3000
	200	Tagelöhne		32.65		100
	300	Revisionen, Ausbau und Reparaturen . . .		229.47		250
		Quellgebiete, Reservoirs u. Verteilungsnetz:				
	500	Reservoirs und Schächte		682.43		600
	1500	Leitungsnetz und Anschlüsse		2,008.75		1800
	2000	Hydranten		1,811.35		2000
	1000	Wasserstandfernmelder		* 1,000.—		1000
	1000	Wassermesser	1,247.75	1,361.45	1000	1000
	200	Kolberggrundstück	200.—	5.70	200	—
	100	Verschiedenes		32.60		100
		Verschiedenes:				
	6900	Materialvorräte am 1. Juli 1934		6,907.90		4900
	6500	Materialvorräte am 30. Juni 1935	4,887.55			
	3000	Material, An- und Verkauf	10,082.50	9,200.30	4500	5000
	200	Werkzeug-Anschaffung und -Unterhalt . . .		86.55	4000	200
	300	Mietzins für Magazin		300.—		300
	—	Verluste:				
		Zinsen:				
	2250	Auf noch nicht getilgtem Anlagekapital . . .		2,250.—		3375
59060	363.0		68,367.39	39,893.82	59300	36075
	7000	Abschreibungen:				
		Auf Anlagen		7,750.30		7000
59060	43300		68,367.39	47,644.12	59300	43075
	15760	Betriebsüberschuss		20,723.27		16225
59060	5906		68,367.39	68,367.39	59300	59300
	15000	Verwendung des Reingewinnes: o				
	260	Uebertrag auf allg. Gemeindehaushalt Seite 6		20,723.27		16225
	15760	Vortrag auf neue Rechnung		—		—
				20,723.27		16225

*) Kredit auf neue Rechnung vorgetragen.

o) wird zur Amortisation der Kanalisationsschuld verwendet!

Voranschlag 1934/35		GASWERK- BETRIEBSRECHNUNG.	Rechnungs-Ergebnis 1934/35		Voranschlag 1935/36	
Einnahmen	Ausgaben		Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben
Fr.	Fr.		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
440		Vortrag vom Rechnungsjahr 1933/34	440.03		266000	2500
276000	3000	Gasverkauf:	274,144.90	2,791.88	53000	—
55000		Nebenprodukteverkauf:	59,801.10	2,614.20		
		Verwaltung:				
	5000	Gehaltsanteile kaufm. Personal		5,000.—	5000	
	5000	Gehaltsanteile techn. Personal		5,000.—	5000	
	5300	Vergütung an die allg. Verwaltung		5,300.—	5300	
	3500	Unfall-, Alters- und Haftpflichtversicherung		3,552.20	3500	
	2700	Bürobedarf, Porti, Telephon etc.		2,289.55	2500	
	500	Propaganda		644.50	500	
	1400	Sitzungsgelder, Delegationen etc.		1,277.20	1300	
		Unterhalt der Anlage:				
	4500	Gebäude und Grundstücke	160.—	2,523.31	1500	
	1500	Ofenanlage und Umbaute		440.90	1000	
	3000	Maschinen, Instrumente und Apparate	80.60	3,571.70	3000	
	1000	Gasbehälter incl. Heizung	—	—	500	
200	500	Industriegeleise	200.—	129.85	200	200
	2500	Hauptleitungsnetz und Anschlüsse		2,618.80	2000	
11900	6000	Gasmesser	11,936.60	6,166.20	11900	5000
	1200	Betriebswerkzeug und Inventar		1,037.55	1200	
	400	Mobiliar und Versicherung		1,198.50	450	
		Betrieb:				
	8909	Materialvorräte am 1. Juli 1934		8,909.15	13750	
8909		Materialvorräte am 30. Juni 1935	13,750.90		13750	
	93000	Vergasungsmaterial	2,369.90	95,484.30	92000	
	9000	Betriebsmaterial	33.—	7,744.80	8000	
35500		Löhne	111.50	34,887.75	35000	
		Verluste:				
	800	Auf Debitoren		1,269.40	500	
		Zinsen:				
	46500	Auf noch nicht getilgtem Anlagekapital		46,560.50	46000	
	2950	Auf noch nicht getilgten Mobilien		3,038.—	2800	
352449	243659		363,028.53	244,050.24	344850	238500
		Abschreibungen:				
	50000	Auf Gaswerk-Anlage		59,551.—	55000	
	15000	Auf Gaswerk-Mobilien		16,411.95	10000	
352449	308659		363,028.53	320,013.19	344850	303500
	43790	Betriebsüberschuss		43,015.34	41350	
352449	352449		363,028.53	363,028.53	344850	344850
		Verwendung des Reingewinnes:				
	6000	Einlage in die Baureserve		5,000.—	5500	
	10000	Reserve für Ofenerneuerung		10,000.—	7000	
	27790	Uebertrag auf allg. Gemeindehaushalt Seite 6		28,015.34	27000	
		Vortrag auf neue Rechnung			1850	
	43790			43,015.34	41350	

Voranschlag 1934/35		ELEKTRIZITÄTSWERK- BETRIEBSRECHNUNG.	Rechnungs-Ergebnis 1934/35		Voranschlag 1935/36	
Einnahmen	Ausgaben		Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben
Fr.	Fr.		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
1888		Vortrag vom Rechnungsjahr 1933/34	1,888.36		—	
		Stromverkauf:				
188000		An Lichtabonnenten	193,839.05	15.35	190000	
112000		An Kraftabonnenten	104,410.35	216.80	95000	
16000		Für Koch- und Heizzwecke	15,989.95		16000	
12000		Oeffentliche Beleuchtung	12,000.—		12000	
		Verwaltung:				
	8300	Gehaltsanteile kaufm. Personal		9,748.—	8600	
	7500	Gehaltsanteile techn. Personal		7,400.—	7400	
	5000	Vergütung an die allg. Verwaltung		5,000.—	5000	
	2700	Unfall-, Alters- und Haftpflichtversicherung		3,422.80	3000	
	3500	Bureaubedarf, Porti, Telephon etc.	20.—	2,908.35	3000	
	300	Projektstudien		—	100	
	1500	Sitzungsgelder, Delegationen etc.		1,293.40	1400	
		Unterhalt der Anlage:				
	5000	Gebäude und Grundstücke	59.—	3,948.51	4000	
	6000	Zentrale		6,393.75	6000	
	9000	Freileitungen		15,397.55	8000	
	2000	Kabel		1,667.60	2000	
	4000	Stationen und Schaltkasten		3,588.20	3000	
600	500	Industriegeleise	447.—	63.—	500	500
10000	6000	Zähler	13,050.20	5,573.70	12000	6000
	2500	Apparate, Messinstrumente und Werkzeuge		1,996.65	2000	
	1500	Mobiliar und Versicherung		1,046.55	1200	
115000				113,643.90	110000	
		Stromankauf:				
		Betrieb:				
	300	Materialankauf (auf Installations-Material)		—		
	8000	Löhne	106.40	9,259.35	8500	
		Verluste:				
	500	Auf Licht- und Kraftabonnenten		1,366.30	800	
		Zinsen:				
	28500	Auf nicht getilgtem Anlagekapital		28,779.—	28000	
	2800	Auf nicht getilgten Mobilien		2,326.50	2400	
340488	220400		341,810.31	225,055.26	325500	210900
	65000	Auf Anlage		63,570.65	65000	
	15000	Auf Mobilien		14,752.60	10000	
340488	300400		341,810.31	303,378.51	325500	285900
	40088	Betriebsüberschuss		38,431.80	39600	
340488	340488		341,810.31	341,810.31	325500	325500
		Verwendung des Reingewinnes:				
	6000	Ausserordl. Abschreibung auf Zentrale		5,000.—	5000	
	5000	Einlage in die Baureserve		5,000.—	5000	
	29088	Uebertrag auf allg. Gemeindehaushalt Seite 6		28,431.80	29000	
		Vortrag auf neue Rechnung			600	
	40088			38,431.80	39600	

GEMEINDEKRANKENKASSE pro 1934	Betriebsrechnung		Vermögensrechnung	
	Einnahmen	Ausgaben	Soll	Haben
Vermögensbestand am 31. Dezember 1933				59,298.45
Einnahmen:				
Prämienbeiträge der Aktiv-Mitglieder	65,586.25			
Beiträge des Bundes	13,134.80			
Rückerstattungen für Krankenpflege usw.	954.80			
Zinsen	2,551.60			
Krisenrabatt der Aerzte	1,186.05			
Ausgaben:				
Krankengelder: für Krankheiten und Unfälle		8,871.—		
bei Wochenbetten		2,131.—		
Krankenpflegeleist. für Krankheiten u. Unfälle:				
Arztkosten		25,397.70		
Arzneikosten		12,699.50		
Sonstige Heilmittel		794.70		
Kosten in Heilanstalten		14,420.35		
Kurbeiträge u. Rekonvaleszentenunterstützg.		430.—		
Kranken-Transportkosten		622.60		
Krankenpflegeleistung für das Wochenbett:				
Hebammenkosten		1,428.—		
Arztkosten		443.70		
Arzneikosten		28.90		
Kosten in Heilanstalten		918.60		
Wöchnerinnen-Transportkosten		35.—		
Stillgelder		680.—		
Zurückbezahlte Prämienbeiträge		453.25		
Verwaltungskosten		6,861.20		
Auslagen für Krankheitsverhütung		185.—		
	83,413.50	76,400.50		
Rechnungsvorschlag pro 1934		7,013.—		7,013.—
	83,413.50	83,413.50		
Vermögensbestand am 31. Dezember 1934				66,311.45
Vermögensausweis:			Aktiven:	Passiven
Kassabestand			851.45	
Konto-Korrent-Guthaben bei der polit. Gemeinde Wil			11,460.—	
Feste Kapitalanlage bei der polit. Gemeinde Wil			10,000.—	
WERTTITEL:				
1 Obligat. Anleihen Kanton St. Gallen Nr. 5233	5 %		1,000.—	
6 Obligat. polit. Gemeinde Wil Nr. 460/5	4¼ %		6,000.—	
1 Obligat. St. Gall. Kantonalbank Sc. Nr. 339	4 %		5,000.—	
4 Obligat. St. Gall. Kantonalbank Sb. Nr. 1621/4	4 %		4,000.—	
3 Obligat. Politische Gemeinde Wil 457/9	4¼ %		3,000.—	
2 Obligat. St. Gall. Kantonalbank Nr. Sc. 1011/2	4 %		10,000.—	
1 Obligat. St. Gall. Kantonalbank Tg. Nr. 10817	3½ %		5,000.—	
1 Obligat. Schweiz. Bankgesellschaft Wl. Nr. 9140	3¾ %		5,000.—	
5 Pfandbriefe Schweiz. Kant. Banken Ser. VI. Nr. 57896/57900	4 %		5,000.—	
Vermögen wie oben				66,311.45
			66,311.45	66,311.45
Mitglieder am Schlusse des Rechnungsjahres:				
Männer 715; Frauen 1177; Kinder unter 14 Jahren 322 = total 2214				

Bezirks-Arbeitslosenversicherungskasse Wil pro 1934	Betriebsrechnung		Vermögensrechnung	
	Einnahmen	Ausgaben	Soll	Haben
Vermögensbestand am 31. Dezember 1933				9,745.95
Einnahmen:				
Prämien und Eintrittsgebühren	10,932.70			
Mahnggebühren, Betreibungskosten etc.	338.35			
Zinsen von den Aussengemeinden	172.50			
Subventionen:				
des Bundes; ordentliche, Rest 1933	1,491.55			
ausserordentliche 1933	794.70			
Vorschuss pro 1934	10,300.—			
des Kantons St. Gallen	9,743.15			
des Kantons Graubünden	13.50			
Defizitbeiträge der Gemeinden	1,222.10			
Rückvergütung der SUVAL	70.—			
Ausstehende Guthaben:				
Bundessubvention	2,806.55			
Kantonssubvention	8,170.75			
Defizitbeiträge der Gemeinden: Zuzwil	286.90			
Oberbüren	946.80			
Unerhebbare Prämien z. Lasten d. Gemeinden:				
Wil	60.—			
Niederbüren	5.25			
Noch einbringliche Prämien	109.80			
Verwaltungskosten-Anteile der Gemeinden	1,268.85			
Ausgaben:				
Taggeld-Auszahlungen		33,396.20		
Prämienrückzahlungen		38.95		
Zinsen an die polit. Gemeinde Wil		172.50		
Verwaltungskosten:				
Einzugs- und Betreibungskosten etc.		290.60		
Postcheck-Gebühren		28.70		
Drucksachen		103.95		
Gehalte, Kommission, Deleg., Büromaterialien		1,183.95		
Rückbuchung der pro 1933				
transitorisch eingestellten Subventionen, Prä-				
mien etc.		13,486.50		
	48,733.45	48,701.35		
Betriebsüberschuss pro 1934		32.10		32.10
	48,733.45	48,733.45		
Vermögensbestand am 31. Dezember 1934				9,778.05
Vermögensausweis:			Aktiven:	Passiven:
Kassa-Saldo			150.65	
Ausstehende Subventionen lt. Betriebsrechnung			10,977.30	
Ausstehende Defizitbeiträge lt. Betriebsrechnung			1,233.70	
Ausstehende Prämien lt. Betriebsrechnung			175.05	
Ausstehende Verwaltungskosten			1,268.85	
Ausstehende Zinsen			172.50	
Vorschüsse der polit. Gemeinde Wil				4,200.—
Vermögen wie oben				9,778.05
			13,978.05	13,978.05

PENSIONS-KASSE für die Beamten, Angestellten und Arbeiter	Betriebsrechnung		Vermögensrechnung	
	Einnahmen	Ausgaben	Soll	Haben
Vermögensbestand am 30. Juni 1934	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
				175,317.90
Einnahmen:				
A. Beiträge der Mitglieder:				
1. Prämien, Personal polit. Gemeinde	8,237.05			
2. Gehaltserhöhungsbetreffnisse	827.—			
3. Einkaufssummen	1,416.15			
4. Prämien, Personal Schulgemeinde	1,002.—			
B. Beiträge der Gemeinden:				
1. Prämien der polit. Gemeinde:				
Allgemeine Verwaltung	4,163.60			
Bauamt	2,050.45			
Friedhofverwaltung	506.10			
Technische Betriebe	4,830.—			
2. Gehaltserhöhungsbetreffnisse	827.—			
3. Einkaufssummen	1,416.15			
3. Prämien der Schulgemeinde	1,402.80			
C. Sanierungsbeiträge:				
1. Politische Gemeinde	30,000.—			
2. Schulgemeinde	11,000.—			
D. Zinsen:	11,291.25			
Ausgaben:				
Zuweisung an den Deckungsfonds		78,969.55		78,969.55
	78,969.55	78,969.55		
Vermögensbestand am 30. Juni 1935				254,287.45
Vermögensausweis:			Aktiven:	Passiven:
5 Schuldbriefe a. Wil			153,000.—	
6 Bankobligationen und Kassascheine			74,114.30	
2 Gemeindeobligationen			2,000.—	
12 S. B. B.-Obligationen			24,030.—	
Ausstehende Einkaufssumme			741.15	
Konto-Korrent bei der Polit. Gemeinde			432.—	
Vermögen wie oben				254,287.45
			254,287.45	254,287.45

SPARKASSE für die Beamten, Angestellten und Arbeiter	Betriebsrechnung		Vermögensrechnung	
	Einnahmen	Ausgaben	Soll	Haben
Vermögensbestand am 30. Juni 1934	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
				37,419.25
Einnahmen:				
A. Beiträge der Mitglieder:				
1. Prämien, Personal polit. Gemeinde	1,486.15			
2. Prämien, Personal Schulgemeinde	570.15			
3. Gehaltserhöhungsbetreffnisse	57.50			
B. Beiträge der Gemeinden:				
1. Prämien der polit. Gemeinde:				
Allgemeine Verwaltung	500.60			
Bauamt	677.20			
Technische Betriebe	844.50			
2. Gehaltserhöhungsbetreffnisse	57.50			
3. Prämien der Schulgemeinde	784.85			
C. Zinsen:	1,739.15			
D. Bezug vom Deckungsfonds	165.55			165.55
Ausgaben:				
Auszahlung an drei ausgetretene Mitglieder		6,883.15		
	6,883.15	6,883.15		
Vermögensbestand am 30. Juni 1935			37,253.70	
			37,419.25	37,419.25
Vermögensausweis:			Aktiven:	Passiven:
1 Schuldbrief a. Wil			13,000.—	
7 Bankobligationen, Kassascheine und Kassabüchlein			24,253.70	
Vermögen wie oben				37,253.70
			37,253.70	37,253.70

C.

Vermögens-Rechnungen

Inventarien



Kassa:	
Bestand am 30. Juni 1934	.
Einnahmen pro 1934/35	.
Ausgaben pro 1934/35	.
Bestand am 30. Juni 1935	.

Postcheck-Konto:	
Bestand am 30. Juni 1934	.
Einzahlungen pro 1934/35	.
Auszahlungen pro 1934/35	.
Bestand am 30. Juni 1935	.

Wertschriften:	
Bestand am 30. Juni 1934	.
Zuwachs:	
Uebnahme von zwei Schuldbriefen a/Wil	.
Vergabung von einer Obligation der Nordostschweiz. Kraftwerke A.-G. Baden	.
Abgang:	
Ablösung von einem Schuldbrief a/Wil	.
Terminzahlungen a/ Schuldbriefen	.
Bestand am 30. Juni 1935 (s. Inventar Seite 34)	.

Liegenschaften:	
Bestand am 30. Juni 1934	.
Zuwachs:	
Keiner	.
Abgang:	
Verkauf vom «Lindengut» 263 a 73 m ²	.
Abschreibungen, Annuitäten:	
Auf Gerichtshaus	.
Auf «Schwert»	.
Auf Kleinviehmarkthalle	.
Auf Krankenhaus	.
Auf Magazin Assek. No. 279	.
Auf Wasenplatz im Galgenrain	.
Auf «Lindengut»	.
Auf Wohnhaus Nr. 62 an der Konstanzerstrasse	.
Bestand am 30. Juni 1935 (s. Inventar Seite 36)	.

SOLL	HABEN
Fr.	Fr.
775.31	
1,030,217.39	
	1,029,959.88
	1,032.82
1,030,992.70	1,030,992.70
946.31	
1,065,670.50	
	1,066,434.61
	182.20
1,066,616.81	1,066,616.81
533,900.—	
23,000.—	
1,000.—	
	30,000.—
	3,150.—
	524,750.—
557,900.—	557,900.—
282,720.85	
	19,445.50
	3,500.—
	1,000.—
	1,500.—
	500.—
	1,000.—
	500.—
	1,000.—
	1,000.—
	253,275.35
282,720.85	282,720.85

TECHNISCHE BETRIEBE.	Bestand 30. 6. 34	Zuwachs 1934/35	Abschreibung 30. 6. 35	Buchwert 30. 6. 35
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Wasserversorgungs-Anlage:	50,000.—	* 32,750.30	7,750.30	75,000.—
*) Wasserfassungen im Uerental.				
Gaswerk-Anlage:				
Gebäude und Grundstücke	155,000.—	—	9,000.—	146,000.—
Ofenanlage	21,000.—	—	2,000.—	19,000.—
Maschinen und Apparate	128,000.—	5,450.—	6,450.—	127,000.—
Gasbehälter und Heizung	29,500.—	—	2,000.—	27,500.—
Industriegeleise	7,000.—	—	1,000.—	6,000.—
Leitungsnetz Wil	150,000.—	4,438.30	8,438.30	146,000.—
Anschlüsse in Wil	41,000.—	3,598.—	2,598.—	42,000.—
Leitung Wil-Sirnach	115,000.—	823.75	6,823.75	109,000.—
Leitung Wil-Wilen	15,000.—	—	1,000.—	14,000.—
Leitung Wil-Bronschhofen	9,500.—	27.80	527.80	9,000.—
Leitung Wil-Rossrüti	15,500.—	—	1,000.—	14,500.—
Leitung Wil-Bazenheid-Kirchberg	155,000.—	546.10	8,546.10	147,000.—
Leitung Wil-Sirnach-Wiezikon	9,500.—	—	1,000.—	8,500.—
Leitung Wil-Bild	1,600.—	—	100.—	1,500.—
Leitung Sirnach-Eschlikon-Aadorf	174,000.—	1,067.05	9,067.05	166,000.—
	1,026,600.—	15,951.—	59,551.—	983,000.—
Gaswerk-Mobilen:				
Gasmesser	65,000.—	5,690.40	15,690.40	55,000.—
Instrumente und Apparate	—	690.55	690.55	—
Betriebswerkzeug und Inventar	—	31.—	31.—	—
	65,000.—	6,411.95	16,411.95	55,000.—
Elektrizitätswerk-Anlage:				
Gebäude und Grundstücke	77,000.—	91.10	8,091.10	69,000.—
Zentrale	56,000.—	105.40	* 11,105.40	45,000.—
Freileitungen	104,000.—	2,771.—	10,771.—	96,000.—
Kabel	290,000.—	15,463.90	28,463.90	277,000.—
Stationen und Schaltkasten	99,000.—	3,139.25	10,139.25	92,000.—
	626,000.—	21,570.65	68,570.65	579,000.—
*) hievon Fr. 5,000.— ausserordentliche Abschreibung auf Zentrale.				
Elektrizitätswerk-Mobilen:				
Zähler	50,000.—	6,452.20	14,452.20	42,000.—
Apparate, Messinstrumente und Werkzeuge	—	300.40	300.40	—
	50,000.—	6,752.60	14,752.60	42,000.—
Industriestammgeleise-Anlage:	58,000.—	—	1,000.—	57,000.—
Kanalisations-Anlage:	200,000.—	1,692.60	—	—
Kanal Rotscheuer-Lagerhausstrasse, Nachtrag	—	4,870.95	—	—
Sicherungsarbeiten am Alpbach	—	—	15,000.—	—
Beitrag S. B. B. an Hochwasserkanal	—	—	6,506.10	—
Perimeter aus Assekuranzerhöhungen	—	—	20,723.27	164,334.18
Ueberschuss der Wasserversorgung	—	—	—	—
	200,000.—	6,563.55	42,229.37	164,334.18

Reserven.	Saldi 30. VI. 34	Rechnung pro 1934/35 Zuwachs	Abgang	Saldi 30. VI. 35
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Bedürfnisanstalt-Neuanlagen	2,026.90	1,300.—	—	3,326.90
Anlagen	246.20	2,000.—	800.—	1,446.20
Neue Brunnen	5,000.—	1,000.—	—	6,000.—
Grossvieh-Marktplatz	1,500.—	—	1500.—	—
Friedhof-Anlagen	8,000.—	—	—	8,000.—
Friedhof-Treibhaus	4,796.80	1,000.—	—	5,796.80
Schwertgebäude	13,800.—	1,400.—	—	15,200.—
Stadtweiher	9,500.—	1,500.—	—	11,000.—
Grundbuchvermessungspläne	1,755.10	—	—	1,755.10
Maschinen-Anschaffungen Bauamt	2,261.80	1,000.—	—	3,261.80
Ueberbauungspläne	3,417.—	1,000.—	300.—	4,117.—
Wasserversorgung; Pumpenkosten	3,000.—	1,500.—	—	4,500.—
Notstandsarbeiten	4,156.40	—	—	4,156.40
Feuerwehrdepot III	3,001.90	—	3,001.90	—
Ausbau Hofbergstrasse	2,000.—	1,000.—	3,000.—	—
Hubstrasse-Unterführung	—	5,000.—	—	5,000.—
	64,462.10	17,700.—	8,601.90	73,560.20
Gaswerk, Baureserve	41,000.—	5,000.—	—	46,000.—
Gaswerk; Ofenerneuerung	17,185.30	10,000.—	—	27,185.30
Elektrizitätswerk, Baureserve	133,000.—	22,000.—	—	155,000.—
Elektrizitätswerk; Batterieerneuerung	17,000.—	—	17,000.—	—
Elektrizitätswerk; für Ansiedelung neuer Industrien	5,000.—	—	—	5,000.—

Ausserordentliches Bauwesen

Gegenstand	Stand am 30. Juni 1934		Rechnung pro 1934/35		Stand am 30. Juni 1935		Abrechnung über vollendete Bauten; Ausgaben-Ueberschuß übertragen auf:		Vortrag auf neue Rechnung	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Zu amortis. Ausgaben	Diverse Konti	Ausgaben	Einnahm.
Ausbau Löwenstrasse	1,054.75	—	—	—	1,054.75	—	—	—	1,054.75	—
Korrektion Hofbergstrasse	7,682.40	—	137.30	—	7,819.70	—	5,539.—	* 2,280.70	—	—
Perimeter-Teilstück	18,099.15	100.—	80,173.95	—	98,273.10	100.—	—	—	98,273.10	100.—
Hubstrasse-Unterführung	30,223.50	55.—	2,581.80	—	32,805.30	55.—	—	§ 32,750.30	—	—
Wasserfassungen im Uerental	10,123.20	5,500.—	6,104.35	—	16,227.55	5,500.—	—	—	16,227.55	5,500.—
Korrektion Trottoir ob. Bahnhofstrasse	1,856.05	513.20	862.50	404.15	2,718.55	917.35	—	* 1,801.20	—	—
Ausbau Klausenstrasse	—	—	920.55	—	920.55	—	—	—	920.55	—
Neuer Kanal Hofplatz-Torbogen	—	—	6,530.50	1,659.55	6,530.50	1,659.55	—	" 4,870.95	—	—
Sicherungsarbeiten am Albach bei der Freudenau	—	—	13,552.50	—	13,552.50	—	—	—	13,552.50	—
Krebsbach-Kanalisierung obere Bahnhofstrasse	—	—	8,149.75	—	8,149.75	—	—	—	8,149.75	—
Reservoir-Neubau beim Pumpwerk Freudenau	—	—	9,486.50	—	9,486.50	—	—	—	9,486.50	—
Hochwasser-Entlastungskanal Löwenstrasse-Merkurstrasse	—	—	1,500.65	—	1,500.65	—	—	—	1,500.65	—
Strassenausbau Westquartier beim Allee Schulhaus	69,039.05	6,168.20	130,000.35	2,063.70	199,039.40	8,231.90	5,539.—	41,703.15	149,165.35	5,600.—

Anmerkungen: *) Uebertrag auf Perimeter-Debitoren.

**) Uebertrag auf Kanalisations-Anlage.

§) Uebertrag auf Wasserversorgungs-Anlage.

Zu amortisierende Ausgaben

Gegenstand:	Er- stellungs- kosten	Ursprüng- lich zu Lasten der Gemeinde	Zu amorti- sierende Saldi per 30. Juni 1934	Rechnung pro 1934/35				Zu amorti- sierende Saldi per 30. Juni 1935
				Vermehrung		Verminderung		
				Kosten	Zinsen	Amortisation	Verschied.	
Obligationen-Disagio	—.—	44,830.60	22,000.—	—.—	—.—	4,000.—	—.—	18,000.—
Umbau Kirchensiege und Terrasse zu St. Nikolaus. — Gemeindebeitrag	—.—	17,228.85	10,200.—	—.—	—.—	2,058.60	* 341.40	7,800.—
Traktor	—.—	11,000.—	9 600.—	—.—	—.—	—.—	** 2,486.30	7,113.70
Strassenausbau Westquartier bei der Wohnkolonie	11,525.50	2,881.40	2,800.—	—.—	—.—	800.—	—.—	2,000.—
Verbreiterung oberer Weiherdamm II. Etappe	4,174.55	4,174.55	4,100.—	—.—	—.—	1,000.—	—.—	3,100.—
Ausbau Fürstenlandstrasse	22,605.30	22,149.30	16,200.—	—.—	—.—	2,000.—	—.—	14,200.—
Korrektion Hofbergstrasse Perimeter-Teilstück	7,884.90	5,539.—	—.—	5,539.—	—.—	—.—	" 3,000.—	2,539.—
			64,900.—	5,539.—	—.—	9,858.60	5,827.70	54,752.70

Anmerkung:

*) Einnahmen aus Vermietung der Markthallen usw.

**) Mehr-Einnahmen aus Betrieb, siehe Seite 5.

") Bisherige Reservestellung, siehe Seite 29.

Finanzielle Beteiligungen

	Beteiligung 30. Juni 1934	Zu- wachs 1934/35	Abgang 1934/35	Beteiligung 30. Juni 1935	A M O R T I S A T I O N E N			Zu amortisie- rende Saldi p. 30. Juni 35
					Bestand 30. Juni 1934	Annuität	Bestand 30. Juni 1935	
Politische Gemeinde:								
Elektrische Ueberlandbahn Frauenfeld-Wil	123,655.29	—	96.81	123,558.48	99,355.29	7,703.19	107,058.48	16,500.—
Mittel-Thurgau-Bahn	195,146.75	—	—	195,146.75	139,146.75	7,000.—	146,146.75	49,000.—
Lagerhaus A.-G. Wil	6,000.—	—	—	6,000.—	3,000.—	—	3,000.—	3,000.—
Automobilgesellschaft Wil-Kirchberg	1,500.—	—	—	1,500.—	1,500.—	—	1,500.—	—
Automobilgesellschaft Wil-Mettlen-Weinfelden	1,000.—	—	—	1,000.—	1,000.—	—	1,000.—	—
Badanstalt A.-G. Wil	17,000.—	—	—	17,000.—	17,000.—	—	17,000.—	—
	344,302.04	—	96.81	344,205.23	261,002.04	14,703.19	275,705.23	68,500.—
Gaswerk:								
Verband Schweiz. Gaswerke	3,000.—	—	—	3,000.—	—	—	—	3,000.—
Schweiz. Schlepsschiffahrts- genossenschaft	880.—	—	—	880.—	880.—	—	880.—	—
	3,880.—	—	—	3,880.—	880.—	—	880.—	3,000.—

FONDS-RECHNUNGEN	Bestand am 30. Juni 1934	Rechnung pro 1934/35					Bestand am 30. Juni 1935
		Zuwachs			Abgang		
		Ordentliche Zuwen- dungen	Schenkun- gen, Verga- bungen etc.	Zinsen und Aeufnung	Verschie- denes	Unterstützungen bezw. Verwendungen	
Armenfonds	174,500.—						
¼ Anteil an Wirtschafts- und Kleinverkaufs- Patenttaxen		3,586.25		8,893.75		6,980.—	180,000. 50,000.—
Allgemeiner Fonds	50,000.—						
Nachsteuerfonds	128,000.—						
Nachsteuern		12,422.25		577.75		30,000.—	111,000.—
Krankenhaus-Baufonds	171,000.—	5,000.—	3,135.—	6,245.—			188,500.—
Vergnügungssteuern		3,120.—					300.—
Krankenautomobil-Fonds	100.—		1000.—	200.—			4,000.—
Freibettenfonds	2,600.—			400.—			26,000.—
Feuerwehrunterstützungs-Fonds	25,000.—			1,000.—			16,000.—
Feuerwehrrunden für Neuanschaffungen	13,000.—			501.17	2,336.83		1,000.—
Feuerwehrrunden 1934/35		162.—					89,500.—
Feuerwehrautomobil — Selbstversicherung —	800.—	200.—		280.—			2,500.—
Erneuerungs-Fonds der Wasserversorgung	86,800.—	2,420.—					15,700.—
Staatsbeitrag							8,500.—
Subventionsfonds	400.—						693,000.—
Erbschaftssteuern und Vermächtnistaxen		1,741.—		359.—			
Friedhof-Fonds	12,800.—	2,852.—		548.—		500.—	
Legate für Gräberunterhalt	8,000.—			500.—			
Arbeitslosen-Versicherungs-Fonds		31,503.50	4,135.—	19,504.67	2,336.83	37,480.—	
Anmerkung: Das Fondsguthaben ist angewiesen wie folgt:							
An Wertschriften laut Inventar Seite 34 mit							
An Debitoren und andere Guthaben mit							
Voll ausgewiesen mit							
Fr. 524,750.—							
Fr. 168,250.—							
Fr. 693,000.—							

INVENTAR DER WERTSCHRIFTEN	Zins	Nominell	Kurs	Bilanzwert
Titel:	0/0	Fr.	0/0	Fr.
Im Tresor bei der St. Gall. Kantonalbank, Fil. Wil:				
Obligationen und Kassascheine:				
Schweiz. Eidgenossenschaft;				
Eidgen. Anleihen 1927:				
35 Obligationen à Fr. 1,000.—	4 1/2	35,000.—	98	34,300.—
S. B. B.-Anleihen 1927:				
5 Obligationen à Fr. 5,000.—	4 1/2	25,000.—	95	23,750.—
3 Obligationen à Fr. 1,000.—	4 1/2	3,000.—	95	2,850.—
Kanton St. Gallen;				
Staatsanleihe 1927:				
25 Obligationen à Fr. 1,000.—	4 3/4	25,000.—	97,4	24,350.—
Staatsanleihe 1932:				
4 Obligationen à Fr. 5,000.—	4	20,000.—	pari	40,000.—
20 Obligationen à Fr. 1,000.—	4	20,000.—	pari	40,000.—
Rhätische Werke für Elektrizität A.-G. in Thusis *)				
4 Obligationen à Fr. 250.—	3 1/2	1,000.—	pari	1,000.—
Motor Columbus A.-G. in Baden *)				
4 Obligationen à Fr. 250.—	3 1/2	1,000.—	pari	1,000.—
Nordostschweiz. Kraftwerke A.-G. Baden *)				
1 Obligation à Fr. 1,000.—	3 1/2	1,000.—	pari	1,000.—
Schweiz. Bankgesellschaft:				
1 Aktie à Fr. 500.— *)		500.—	70	350.—
Im waisenamtlichen Schirmkasten:				
Hypothekartitel, Aktien usw.:				
3 Pfandbriefe a/ Wil	4	30 500.—		30,500.—
13 Versicherungsbriefe a/ Wil	4	85,000.—		85,000.—
20 Schuldbriefe a/ Wil	4	280,650.—		280,650.—
Unter Konto »Finanzielle Beteiligungen« bilanziert:				
18 Aktien d. E. Ue. F. W. I. Ranges à Fr. 500.—				
36 Aktien d. E. Ue. F. W. II. Ranges à Fr. 5.—				
200 Aktien d. M. Th. B. à Fr. 1,000.—				
75 Aktien der Automobilgesellschaft Wil-Kirchberg à Fr. 20.—, voll einbezahlt	5			
100 Aktien der Automobilgesellschaft Wil-Mettlen-Weinfelden à Fr. 20.—, 50% einbezahlt	6			
12 Aktien der Lagerhaus A.-G. Wil à Fr. 500.—				
340 Aktien der Badanstalt A.-G. Wil, à Fr. 50.—				
1 Anteilschein des Verbandes Schweiz. Gaswerke Fr. 5,000.—; 60 % einbezahlt	5			
		527,650.—		524,750.—

*) Vergabungen zugunsten des Krankenhaus-Baufondes.

Inventar über Mobiliar und Fahrnisse

		Fr.	Fr.
Im Rathaus,	It. Versicherungs-Police Nr. 17613		86,780.—
Im Gerichtshaus,	do. do.		13,865.—
Im «Anker», Hofplatz 2,	do. do.		230.—
Im «Schwert», Marktgasse 60,	do. do.		925.—
Im Krankenhaus,	do. 19261		22,200.—
der Bauverwaltung,	do. 62436		59,300.—
der Grundbuchvermessung,	do. 125834		25,000.—
des Militärwesens,	do. 63550		5,400.—
der Friedhofverwaltung,			2,670.—
der Feuerpolizei,	do. 65948	74,000.—	
der Feuerpolizei, (Automobilspitze)	do. 68239	46,000.—	120,000.—
der Wasserversorgung			
(Pumpwerk Freudenau)	do. 62437		24,200.—
			360,570.—

vollständig abgeschrieben; in Bilanz Seite 40 pro memoria.

Inventar der Liegenschaften

Kat. No.	Objekte	Assek. No.	Mass	Assekuranz-Wert	Schätzungs-Wert	Buchwert 30. Juni 1935
			m ²	Fr.	Fr.	Fr.
	A. Gebundene Liegenschaften:					
	I. Oeffentliche Gebäude:					
798	Rathaus, Marktgasse	49	855	323,600.—	200,000.—	25,000.—
798	Waschhaus, Weiherstrasse	419	—	12,800.—	8,000.—	—
799	Wohnhaus «Schwert»; Marktgasse	50	416	66,800.—	30,000.—	28,000.—
812	Gerichtshaus; Hofplatz	63	854	134,000.—	95,000.—	37,500.—
111	Krankenhaus; Hofbergstrasse	145	3955	35,600.—	25,000.—	3,000.—
893	Kleinvieh-Markthalle; Grabenstrasse	104	855	47,200.—	45,000.—	18,500.—
923	Magazin, Tonhallestrasse	279	202	20,000.—	14,000.—	5,000.—
927	Magazin, Tonhallestrasse	284	143	6,600.—	6,000.—	—
932	Magazin, Tonhallestrasse, mit Feuerwehr-Depot II	280	335	23,800.—	18,000.—	—
	Miteigentum am Realschulhaus (früher Feuerwehrdepot I)	89		15,000.—	9,000.—	—
514	Feuerwehr-Depot III Fröbelstr.	1391	337	6,000.—	8,000.—	—
443	Hydrantenhäuschen; Feldstrasse	811	108	600.—	1,000.—	—
904	Waaghäuschen m. Brückenwaage; Gr'str.	264	822	800.—	800.—	—
	Hydrantenhäuschen, Lerchenfeldstrasse	364	—	600.—	600.—	—
1064	Wasenhütte im Galgenrain	327	2865	800.—	700.—	2,500.—
	Brandmauer u. Waaghaus (Miteigentum am «Anker»)	2	—	12,000.—	4,000.—	—
	Markthallen u. Bedürfnisanstalt beim Viehmarktplatz	319	—	17,800.—	5,000.—	—
	Uebertrag			11747	724,000.—	470,100.—
						119,500.—

Kat. Nr.	Objekte	Assek. Nr.	Mass	Assekuranz- Wert	Schatzungs- Wert	Buchwert 30. Juni 1935
			m²	Fr.	Fr.	Fr.
	Hertrag		11747	724,000.—	470,100.—	119,500.—
	II. Oeffentliche Anlagen und Plätze:					
96	Stadtweiher mit Strassen und Umgelände		22243	—	—	—
179	Bleicheplatz		1240	—	—	—
900	Viehmarktplatz		3286	—	—	—
859	Gemüsemarktplatz mit Kleinviehwaage		565	—	—	—
820	Obstmarktplatz		1296	—	—	—
732	Platz a. d. Grabenstrasse (bei Thoma)		29	—	—	—
765	Brunnenplatz a. d. Toggenburgerstrasse		22	—	—	—
832	Brunnenplätze Markt- und Kirchplatz		360	—	—	—
885	Brunnenplatz beim «Adler»		65	—	—	—
891	Brunnenplatz an der Tonhallestrasse		16	—	—	—
901	„ beim Viehmarkt,		45	—	—	—
984	„ in der obern Vorstadt		31	—	—	—
1131	„ an der Lerchenfeldstrasse		24	—	—	—
443	Brunnen an der Feldstrasse		—	—	—	—
	Pissoir in der Allee,	754	—	4,600.—	—	—
	„ bei der Kantonalbank,	—	—	—	—	—
	„ an der Grabenstrasse,	—	—	—	—	—
	„ unter dem Hoftor,	—	—	—	—	—
			40969	728,600.—	470,100.—	119,500.—
	B. Freie Liegenschaften:					
	Lindengut:					
493	Wiese, Acker und Geleiseanlage südlich der Buchenstrasse,		48105	—	—	—
1301	Wiesland a. d. T'burger-Buchenstr.		8144	—	—	—
1185	Schopf und Wiesland,	1076	2569	2,400.—	Lindengut	—
1186	Wiesland und Garten mit Wohnhaus, Scheune,	345 346	1365 —	20,000.— 14,600.—	total	—
1188	Acker an der Buchenstrasse,		834	—	—	—
1216	Wiesland an der Toggenburgerstrasse Konstanzerstrasse:		600	—	80,775.35	80,775.35
1153	Wohnhaus Nr. 62	1173	1699	64,200.—	53,000.—	53,000.—
			63316	101,200.—	133,775.35	133,775.35
	Total		104285	829,800.—	603,875.35	253,275.35
	Anmerkung: Nicht aufgeführt in vorstehendem Inventar sind: 1. Gemeindestrassen, 2. Anlagen der Wasserversorgung, 3. Areal und Gebäude des Gaswerkes, 4. Areal und Gebäude des Elektrizitätswerkes, 5. Industriestammgeleise. Bezüglich der Buchwerte von No. 2—5 wird auf die betr. Anlage-Konti verwiesen.					

D.

Bilanzen



Bilanz des Gaswerkes per 30. Juni 1935

Détail- Seite		Fr.	Fr.
	Aktiven		
28	Anlage-Konto:		
	Erstellungskosten	1,652,382.24	
	abzüglich Abschreibungen	669,382.24	983,000.—
28	Mobilienkonto:		
	Anschaffungskosten	214,130.85	
	abzüglich Abschreibungen	159,130.85	55,000.—
—	Betrieb:		
	Installationsmaterial	15,819.65	
	Betriebsmaterial	13,750.90	29 570.55
32	Beteiligungen:		
	Verband Schweizerischer Gaswerke	3,000.—	
	Schweiz. Schleppschiffahrtgenossenschaft		
	nominell Fr. 880.—; abgeschrieben	—.—	3,000.—
—	Debitoren:		
	Ausstände Gas und Nebenprodukte April-Juni	76,635.35	
	„ Installationen	2,614.30	79,249.65
			<u>1,149,820.20</u>
	Passiven.		
—	Kreditoren		7,997.60
29	Reserve-Conto — Baureserve —		46,000.—
29	Reserve-Conto für Ofenerneuerung		27,185.30
—	Schuld an die Politische Gemeinde		1,068 637.30
			<u>1,149,820.20</u>

Bilanz des Elektrizitätswerkes per 30. Juni 1935

Détail- Seite		Fr.	Fr.
	Aktiven:		
28	Anlage-Konto:		
	Erstellungskosten	1,796,812.16	
	abzüglich Abschreibungen	1,217,812.16	579,000.—
28	Mobilienkonto:		
	Anschaffungskosten	333,452.15	
	abzüglich Abschreibungen	291,452.15	42,000.—
—	Betrieb:		
	Installationsmaterial		30,965.45
—	Debitoren:		
	Ausstände Licht und Kraft Mai-Juni	41,322.55	
	„ Installationen	7,843.—	49,165.55
			<u>701,131.—</u>
	Passiven.		
—	Kreditoren		7,642.10
29	Reservekonto — Baureserve —		155,000.—
29	Reservekonto für Ansiedelung neuer Industrien		5,000.—
—	Schuld an die Politische Gemeinde		533,488.90
			<u>701,131.—</u>

Aktiven

BILANZ per 30. Juni 1935

Détail- Seite		Fr.	Fr.
	Liegenschaften:		
35-36	a) gebundene, Schätzungswert	119,500.—	
	b) freie, Schätzungswert	133,775.35	253,275.35
34	Wertschriften:		
	a) des Armenfonds	180,000.—	
	b) der übrigen Fonds	344,750.—	524,750.—
35	Mobilien und Fahrnisse:		
	Schätzungswert Fr. 360,570.—		pro memoria
28	Wasserversorgung — Anlage —		
	Erstellungskosten	763,327.39	
	abzüglich Abschreibungen	688,327.39	75,000.—
	Wasserversorgung — Betrieb —		
	Materialvorräte		4,887.55
28	Industriestammgeleise:		
	Erstellungskosten	72,696.65	
	abzüglich Abschreibungen	15,696.65	57,000.—
38	Guthaben am Gaswerk		1,068,637.30
39	Guthaben am Elektrizitätswerk		533,488.90
27	Kassa		1,032.82
27	Postcheck		182.20
	Perimeter-Ausstände		4,817.25
	Debitoren		41,770.05
30	Ausserordentliches Bauwesen		143,565.35
32	Finanzielle Beteiligungen		68,500.—
28	Kanalisation:		
	Erstellungskosten	873,609.40	
	abzüglich Abschreibungen	709,275.22	164,334.18
31	Zu amortisierende Ausgaben		54,752.70
			<u>2,995,993.65</u>

Passiven

Détail- Seite		Fr.	Fr.
	4¼ % Anleihen 1930		2,000,000.—
	Passiv-Hypothecken a/ Haus a. d. Konstanzerstrasse		53,000.—
	Verfallene, noch nicht eingelöste Coupons		10,233.25
	Kreditoren		149,033.63
	Fonds		693,000.—
	Reserven		73,560.20
	Allgemeiner Gemeindehaushalt, Ueberschuss		17,166.57
			<u>2,995,993.65</u>

Vom Gemeinderate genehmigt:

Wil, den 20. September 1935.

Der Gemeindammann:

Dr. E. Wild.

Namens des Gemeinderates,

Der Gemeinderatsschreiber:

A. Elser.

Von der Rechnungskommission geprüft, richtig befunden und genehmigt:

Wil, den 1. Oktober 1935.

Die Revisoren:

F. Möslin

Alb. Sutter

Hch. Schmid

Hans Nater

Emil Fust.

STEUER-ANTRAG

Nach endgültiger Feststellung durch den Gemeinderat zeigt der Voranschlag der Rechnung des allgemeinen Gemeindehaushaltes pro 1935/36, Seite 12, folgendes Bild:

Ausgaben	Fr. 521,920.—
Einnahmen	Fr. 358,066.—
Somit Mehr-Ausgaben	Fr. 163,854.—

An dieselben gehen voraussichtlich ein:

Haushaltungssteuern	Fr. 3,700.—
Rückstände 1934/35	Fr. 800.—
Staatssteuer-Anteile von anonymen Gesellschaften	Fr. 4,500.—
Ratasteuern	Fr. 4,000.—
	Fr. 13,000.—
Bleiben zu erheben:	Fr. 150,854.—

Zur Deckung dieses Betrages ist bei Annahme eines Steuerkapitals von Fr. 27,800,000.— Vermögen und eines Einkommens von 3,900,000.— Franken, kapitalisiert Fr. 22,200,000.—, die Erhebung einer Gemeindesteuer von 30 Rappen von 100 Franken Steuerkapital nebst entsprechender Einkommenssteuer erforderlich.

Die Feuerpolizei-Rechnung erzielt laut Budget Seite 14 einen Ausfall von Fr. 8,660.— Zur Deckung dieses Betrages ist bei Annahme eines Assekuranzkapitals von Fr. 43,300,000.— eine Steuer von 20 Rp. per 1,000 Franken Assekuranzkapital erforderlich.

Die Armenrechnung der politischen Gemeinde erzielt laut Budget Seite 15 einen Ausfall von Fr. 2,800.— Dieser Ausfall wird auf Fürsorgewesen übertragen und durch den allgemeinen Haushalt gedeckt. Eine besondere Steuer ist daher nicht zu erheben.

.....

Werte Mitbürger!

Wir beantragen Ihnen daher, es seien zu genehmigen:

1. Das Budget zur Rechnung des allgemeinen Gemeindehaushaltes, samt Steuerplan pro 1935/36;
2. Das Budget zur Feuerpolizei-Rechnung samt Steuerplan pro 1935/36;
3. Das Budget zur Armenrechnung pro 1935/36.

WIL, den 20. September 1935.

Der Gemeindammann:

Dr. E. Wild.

Namens des Gemeinderates,

Der Gemeinderatsschreiber:

A. Elser.

Verwaltungs-Bericht

des Gemeinderates zu Handen der Politischen Bürger-Versammlung

über das Rechnungs-Jahr 1934/35

Werte Mitbürger!

Mit dem nachfolgenden Bericht unterbreiten wir Ihnen eine gedrängte Uebersicht über die wesentlichsten, den Gemeindehaushalt im Rechnungsjahre 1934/35 berührenden Geschäfte und deren Behandlung oder Erledigung. Die von der Gesamtbehörde und deren Kommissionen zu bewältigende Arbeit hat zufolge der sich stetsfort immer wieder einstellenden neuen Anforderungen und zufolge der, durch die Zeitverhältnisse verursacht, erhöhten Bedürfnisse wiederum einen grossen Umfang angenommen. Erfreulicherweise kann jedoch festgestellt werden, dass der Gang der Geschäfte sich sozusagen durchwegs in ruhigen Bahnen bewegte. Daneben darf das finanzielle Ergebnis, trotz der zwangsläufigen Krisenauswirkungen, als ein durchaus befriedigendes bezeichnet werden.

Die Bevölkerungszahl weist einen Rückschlag auf; sie ist gegenüber dem Vorjahre um 103 Personen zurückgegangen und betrug am 30. Juni 1935 nur noch 7685. Der Rückgang ist zu einem erheblichen Teil auf die derzeit ungünstigen Verdienstverhältnisse und auf die Abwanderung eines grösseren Betriebes, die nicht abgewendet werden konnte, zurückzuführen. Einem Zuwachs von 1401 Personen steht ein Abgang von 1504 gegenüber. Es wurden 165 Niederlassungsbewilligungen (Vorjahr 198) und 494 Aufenthaltswilligungen (Vorjahr 534) erteilt. Die Zahl der Einreisebewilligungen für ausländische Dienstboten ist immer noch erheblich, während die Zahl derselben für Saisonarbeiter auf einen Fall beschränkt blieb.

Die auf das Rechnungsjahr entfallenden 388 Zivilstandsfälle (Vorjahr 403) verteilen sich auf 280 Fälle in der Gemeinde (70 Geburten, 161 Todesfälle und 49 Trauungen) und auf 108 auswärtige Fälle (51 Geburten, 25 Todesfälle und 32 Trauungen).

Beim Handänderungs- und Hypothekarwesen ist zu erwähnen, dass im Rechnungsjahr 66 Kaufverträge, 6 erbrechtliche Uebernahmen, 6 testamentarische Uebernahmen und 4 Konkursantakte, total also 82 Handänderungen zur Beurkundung und Fertigung gelangten (Vorjahr total 73). Die in 12 Tagfahrten vorgenommenen Grundpfandschätzungen beschlugen 55 Objekte. Von den 168 Pfanderkanntnissen bezogen sich 88 auf Schuldbriefe in einem Gesamtbetrage von 998,400.— Franken und 80 auf Grundpfandverschreibungen in einem solchen von Fr. 740,292.60. Der Gesamtbetrag, für den Schuldbriefe und Grundpfandverschreibungen erkannt wurden, beläuft sich somit auf 1,738,692.60 Franken gegenüber Fr. 2,408,155.10 im Vorjahr. Zur Löschung gelangten 2 Pfandbriefe, 23 Versicherungsbriefe und Schuldbriefe und 43 Kaufschuldversicherungsbriefe und Grundpfandverschreibungen, also 68 Grundpfandbestellungen in einem Gesamtbetrage von Fr. 936,661.50 (Vorjahr 129 mit einem Betrage von Fr. 1,388,860.95). An Titelmutationen sind zu verzeichnen 90 Gläubigerübertragungen und Faustpfandvormerkungen sowie 46 Eintragungen im Pfändungsregister, 65 ebensolche im Servitutenprotokoll und 16 im Vormerkungsprotokoll.

Die Bereinigung der beschränkten dinglichen Rechte an Grundstücken nahm ihren Fortgang; sie wird im laufenden Jahre mutmasslich zum Abschlusse gebracht werden können.

Sitzungen haben abgehalten der Gemeinderat 54, die Polizeistrafkommision 8, die Bau- und Strassenkommission 40, wovon 21 über 1 Stunde, das Waisenamt 12 nebst 11 Schirmkastengängen, die Krankenkassakommision 4, die Betriebskommission des Gas- und Elektrizitätswerkes 14, die Armenbehörde 6, die Kanzleikommission 3, die Redaktionskommission 8, die Steuerkommission 10, die Gesundheitskommission 5, die Feuerwehrkommission 12, die landwirtschaftliche Kommission 3, die Marktkommission 3, die Arbeitslosenfürsorgekommission 5, die Kinokommision 1, die Badekommission 1, die Verkehrskommission 8, die Lindengutkommission 3 und die Pensionskassakommision 2.

Die Totalsteuerrevision wurde im Berichtsjahre vollständig zu Ende geführt. Die Revisionstabelle erzeugt an Vermögen Fr. 26,598,500.— und an Einkommen Fr. 3,968,200.—. Vom Staatssteuerertrag von Fr. 165,074.95 verblieben der Polit. Gemeinde 5 % = Fr. 4,952.25 als Inkassoprovision. Während des Jahres konnten sämtliche Steuerrekurse erledigt werden. Auf Grund der Revision pro 1934/35 beträgt das Gemeindesteuerkapital an Vermögen 28,672,000.— Franken und an Einkommen Fr. 4,105,400.—, kapitalisiert 23,510,000.—

Franken, total Fr. 52,182,000.—. Gegenüber dem Vorjahr ergab sich somit eine Erhöhung des Steuerkapitals in Vermögen um Fr. 2,103,600.— und in Einkommen um Fr. 199,000.—. Die Zwischenrevision pro 1935, zu der sich 116 Steuerpflichtige meldeten, nahm einen normalen Verlauf. Sie brachte einen kleinen unvermeidlichen Rückgang im Steuerkapital. Von 11 eingegangenen Rekursen sind bis jetzt deren 9 erledigt.

Der Steuereingang pro 1934/35 war angesichts der herrschenden Krise ein sehr guter. Die Ausstände betragen nur 0,55 ‰ des Steuerertrages. Der erzielte Steuerüberschuss von Fr. 6,300.— ist zunächst auf einen unerwarteten Mehrertrag von Fr. 3,700.— bei den anonymen Gesellschaften und auf die Nachzahlung von zusammen Fr. 1,500.— in 2 Rekursfällen zurückzuführen. Weitere Fr. 1,100.— ergaben sich aus der günstigen Erledigung der im Zeitpunkte der Festsetzung des Voranschlages noch anhängigen Rekurse. Für das Jahr 1935/36 kann mit solchen ausserordentlichen Eingängen nicht mehr gerechnet werden. Die Zahl der erforderlichen Mahnungen ist von 1450 auf 1750 gestiegen, während die Zahl der Stundungsgesuche mit 193 gegenüber 195 im Vorjahr sich annähernd gleich blieb. Betreibungen mussten 377 (Vorjahr 285) angehoben werden. Den Skonto-Abzug konnten 331 (Vorjahr 371) Steuerzahler, d. h. 11,4 % der Steuerpflichtigen, beanspruchen. Die Zahl der Gemeindesteuerpflichtigen pro 1934/35 beträgt 2892. Im Berichtsjahre wurde auch die erstmalige Einschätzung für die Eidg. Krisenabgabe durchgeführt. Definitiv abgabepflichtig sind für die erste Periode 528 natürliche Personen. Die Einschätzung der juristischen Personen erfolgte durch die kant. Krisenabgabe-Verwaltung. Der Gesamtertrag für die erste Steuerperiode 1935/36 beziffert sich auf Fr. 57,378.20; davon entrichten Fr. 46,852.— die natürlichen Personen und Fr. 10,536.20 die juristischen Personen. Der Gemeindekasse fällt eine Inkassoprovision von 5 % zu.

Die Polizeistrafkommision behandelte 224 Straffälle, welche total 315 Verzeigte betrafen. Von diesen wurden 250 gebüsst. Von den Bussenverfügungen beschlagen Wirtschaftspolizei 104, Strassenpolizei und Fahrradverkehr 51, Nachtlärm, nächtlicher Unfug, Betrunktheit 57, Lebensmittelpolizei 3, Fremdenpolizei 13, diverse Begangenschaften 22. Der Eingang an Bussen (inkl. Abstimmungs- und Bahnpolizeibussen) erreichte den Betrag von Fr. 3,108.85 (Vorjahr Fr. 2,155). In 29 Fällen musste Betreibung angehoben werden. Die Zahl der fruchtlosen Pfändungen beträgt 16. Von diesen Fällen wurden 11 zur gerichtlichen Behandlung weitergeleitet und 5 zur Seite gelegt. Das Untersuchungsamt nahm insgesamt 135 Klagen, Diebstahls- und Verlustanzeigen entgegen; dazu gingen 10 Requisitionen auswärtiger Untersuchungsbehörden ein. Die Zahl der Verhöre beträgt 171 und diejenige der Korrespondenzen 163. Von den zur Behandlung gelangten Straffällen

führten 57 nach Abschluss der Untersuchung zur Weiterleitung an das Bezirksamt, während 25 Fälle durch Klagerückzug, bzw. Wegfall des Verfahrens ihre Erledigung fanden.

Die einzelnen Verwaltungszweige sodann geben Veranlassung zu den nachfolgenden Ausführungen:

Strassenwesen:

Der Bau- und Strassenlinienplan für die Verlängerung der Rütli-Strasse zwischen der Fröbel-, Glärnisch- und Titlisstrasse und der Glärnischstrasse zwischen Wiesen- und Lindenstrasse, erhielt, unter Abweisung der eingereichten Rekurse, die regierungsrätliche Genehmigung. Die bezüglichlichen Strassenarbeiten sind noch nicht fertiggestellt. Als neues, im Berichtsjahre genehmigtes Strassenprojekt ist lediglich die Zufahrtsstrasse zu der Traktorenfabrik des Herrn Hürlimann, welche auf dem von diesem käuflich erworbenen, bis anhin der Gemeinde gehörenden Areal im Lindengut erstellt werden soll, zu nennen.

Die Strassen, welche im Zusammenhang mit der Erstellung der Hubstrassenunterführung umzubauen waren, erhielten staubfreie Beläge, womit der im Verträge mit der S. B. B. vorgesehene Ausbau derselben fertiggestellt ist. Die Abrechnungen über diese Strassenbauten stehen noch aus. Das noch fehlende, von der Gemeinde auszuführende Trottoirteilstück an der Hubstrasse bis zur Wilenstrasse harret noch der Erstellung, welche für diesen Herbst in Aussicht genommen ist. Im Uebrigen wurde der Ausbau der von der Gemeinde unterhaltenen Strassen mit staubfreien Belägen und die Verbesserung bereits vorhandener Beläge planmässig weitergeführt, wie denn auch bei den übrigen, dem öffentlichen Verkehr dienenden Strassen eine, den Anforderungen der neuern Zeit entsprechende Anpassung angestrebt wird.

Auf Grund des Beschlusses des Regierungsrates, das Trottoir an der Zürcherstrasse, dessen Erstellung hierorts je länger je mehr als dringendes Bedürfnis empfunden wurde, vom Bild bis zum Freihof durchzuführen, sind die bezüglichlichen Bauarbeiten in Angriff genommen worden. Auf Grund der einschlägigen Bestimmung des Strassengesetzes hat der Regierungsrat den Beitrag der Gemeinde Wil auf $\frac{1}{3}$ der Kosten festgesetzt. Die Gemeinde erfährt f. ihren Kostenanteil eine nicht unwesentliche Entlastung durch die seitens des kant. Asyls, auch für den Fall der Vermöglung einer Perimeterüberbindung an die übrigen Anstösser, zugesicherte Beitragsleistung. Die Höhe des Gemeindebeitrages, der sich auf ca. Fr. 45,000.— belaufen dürfte, kann erst nach endgültigem Abschluss des Expropriationsverfahrens und der Beendigung der Bauarbeiten genau ermittelt werden. Im Expropriationsverfahren sind die an die Grundbesitzer zu bezahlenden Bodenentschädigungen von 17,535.— Franken auf Fr. 8,380.— und die Inkonvenienzentschädigungsansprüche

von Fr. 32,620.— auf Fr. 12,150.— reduziert worden. Ob und inwiefern an diesen Beträgen durch die von zwei Liegenschaftsbesitzern an den Richter gezogenen Fälle eine Aenderung eintritt, bleibt abzuwarten.

Die Kosten des von den dortigen Interessenten angestrebten Baues eines Trottoirs an der Nordseite der obren Bahnhofstrasse belaufen sich laut Projekt und Kostenberechnung des Kantonsingenieurs, inklusive Landerwerb und Vermessung im Betrage von Fr. 17,000.—, auf 60,000.— Franken, und die Kosten der notwendig gewordenen Strassenanpassung auf Fr. 35,000.—, sodass mit einer Gesamtkostensumme von Fr. 95,000 zu rechnen wäre. Dieser hohe Betrag legte nahe, eine etappenweise Ausführung anzustreben; die mit dem kant. Baudepartement und den beteiligten Anstössern gepflogenen Unterhandlungen beschränkten sich deshalb auf die Ermöglichung der Erstellung des Trottoir-Teilstückes von der Weiher- bis zur Sonnenhofstrasse. Die Kosten des Trottoirs und der Strassenkorrektur in diesem Teilstück sind vom Kantonsingenieurbureau auf Fr. 20,000.— veranschlagt worden. Die Liegenschaftsbesitzer erklärten sich zur kostenfreien Ueberlassung des für das Trottoir benötigten Bodens und zur Leistung eines angemessenen Beitrages von je Fr. 300.— bereit. Unter grundsätzlicher Ablehnung eines Beitrages an die Strassenkorrekturkosten erklärte sich der Gemeinderat, um die Ausführung zu ermöglichen, zur Leistung eines Beitrages von 75 % an die auf Fr. 10,000.— veranschlagten Kosten dieses Trottoirteilstückes bereit. Mitbestimmend für diese Entschliessung war der Umstand, dass derzeit der für das Trottoir benötigte Boden unentgeltlich zur Verfügung gestellt wird, ein Vorteil, welcher sich später nach erfolgtem Ausbau der Vorplätze kaum mehr bieten dürfte. Die Kosten der beiden Trottoirprojekte sollen auf Konto zu amortisierende Ausgaben genommen werden.

Bei dem überaus regen Verkehr auf der Toggenburgerstrasse erweist sich die Erstellung eines Trottoirs an dieser Strasse als ein immer mehr sich geltend machendes Bedürfnis. Behufs Abklärung der verschiedenen Ausführungsmöglichkeiten in baulicher und finanzieller Hinsicht ist das Kantonsingenieurbureau vom Baudepartement beauftragt worden, Pläne und Kostenberechnungen auszuarbeiten. Die bauliche Entwicklung in jenem Quartier lässt es schon aus Gründen der Kostenersparnis als wünschenswert erscheinen, dass die auf die Länge nicht zu umgehende Erstellung eines Trottoirs in absehbarer Zeit ermöglicht wird.

Mit der angestrebten Bessergestaltung der Verkehrsverhältnisse an der Toggenburgerstrasse als solcher, steht im engen Zusammenhang eine übersichtlichere Einführung der Mattstrasse in die Toggenburgerstrasse. Schon seit Jahren wurde der Beseitigung des in die dortige Baulinie vorspringenden Gebäudes gerufen. Es hat sich nun in letzter Zeit die Gelegenheit geboten, das dadurch bewirkte Verkehrshindernis

durch Erwerb jenes Gebäudekomplexes seitens der Gemeinde ein für allemal zu beseitigen. Das vom derzeitigen Liegenschaftsbesitzer gemachte Angebot und die vom Staate zugesicherte finanzielle Beteiligung ermöglichten es der Behörde, unter Vorbehalt der Genehmigung der Bürgerschaft, zum Ankauf dieser Liegenschaft zu schreiten. Die Gemeinde wird im Verlaufe der nächsten Wochen, an Hand eines bezüglichen Gutachtens, über die Zustimmung zu dem geplanten Liegenschaftserwerb auf dem Wege der Urnenabstimmung zu beschliessen haben.

Die mit der künftigen Ueberbauung des Ostquartiers sich befassenden Ueberlegungen führten dazu, grundsätzlich eine Strassenverbindung von der Staatsstrasse nach Zuzwil über die Liegenschaft Schönggrund nach dem Wilfeld, in welcher später die Kanalisation des Ostquartiers einzulegen wäre, vorzusehen, die projektierte Gartenstrasse fallen zu lassen und an deren Stelle, unter Beibehaltung der bis anhin geplanten Führung, einen 3 m breiten Weg in Aussicht zu nehmen, sowie das Gebiet durch eine bis zur Altstadt führende Parallelstrasse zur Thurastrasse aufzuteilen. In diesem Zusammenhange wurde die Thurastrasse als alleinige Verbindungsstrasse zur Mattstrasse und zum Bahnhofe festgelegt, wodurch die seinerzeit ins Auge gefasste, für die dortigen Grundbesitzer sich aber ungünstig auswirkende Parallelstrasse zwischen Blumenau- und Thurastrasse endgültig in Wegfall kommen soll.

Gegen die vom Bauamt auf Grund eingeholter Vorschläge ausgearbeiteten Ueberbauungspläne über das Ost- und Südquartier und das Hofberggebiet sind von verschiedenen Seiten Einsprachen erhoben worden. Diese gaben Veranlassung, das gesamte Planmaterial einer erneuten fachkundigen Begutachtung zu unterstellen. Mit derselben wurde Herr Architekt K. Hippenmeier, Chef des Bebauungsplanbureaus der Stadt Zürich, betraut. Das Ergebnis dieser Prüfung steht zurzeit noch aus.

Der seinerzeit festgelegte Ueberbauungsplan für das Gebiet beidseitig der Speerstrasse, Teilstück Mattstrasse bis Lerchenfeldstrasse, erfuhr durch regierungsrätlichen Rekursentscheid eine Abänderung in der Richtung, dass der Baulinienabstand von 14 m auf 11 m herabgesetzt wurde. Bei einer Strassenbreite von 5 m, statt wie projektiert 6 m, betragen die beidseitigen Bauabstände von der Strassengrenze je 3 m. Von dem insgesamt eingesparten Bauabstand von 3 m wirken sich 2 m zugunsten der Liegenschaften östlich der Speerstrasse und 1 m zugunsten des Bodens westlich der Speerstrasse aus.

Durch den Bau der Hubstrassen-Unterführung ist gemäss Vertrag das nördlich des ehemaligen Bahnüberganges verbliebene Teilstück der alten Hubstrasse an die S. B. B. übergegangen. Die Gemeinde ihrerseits besitzt zwischen der Churfürstenstr. u. dem der Bahn gehörenden Boden, der in Dreieckform ca. 700 m² misst, ebenfalls eine ca. 400 m² messende

dreieckige Parzelle. Da mit diesem Bodenstück für sich allein nichts anzufangen gewesen wäre, ergab sich die Frage, ob nicht die beiden Parzellen behufs Erstellung einer öffentlichen Anlage zusammengezogen werden könnten. Die erhoffte unentgeltliche Ueberlassung des Bahnareals zu dem angedeuteten Zwecke war nicht erreichbar. Dagegen erklärte sich die Bahnverwaltung bereit, den Boden zum Preise von Fr. 5,000.— käuflich abzutreten, welcher Betrag auf dem Verhandlungswege auf Fr. 4,000.— reduziert wurde. Von der Erwägung ausgehend, dass dieser Preis als annehmbar zu bezeichnen ist und das arrondierte Grundstück von der Gemeinde später nötigenfalls auch für andere Zwecke verwendet werden kann, entschloss sich die Behörde zu dem in ihrer Kompetenz liegenden Ankauf. Die in Aussicht genommene öffentliche Anlage, deren Erstellung nach dem vorliegenden Projekt ca. Fr. 2,000.— kosten wird, bringt eine bessere Platzgestaltung und wird neben ihrer Zweckmässigkeit dem dortigen Quartier zweifellos zur Zierde gereichen.

Um bei den Hauptstrassenkreuzungen eine sicherere Verkehrsabwicklung zu erreichen, wurden auf dem Schwanenplatze und an der Kreuzung Lerchenfeldstrasse-Toggenburgerstrasse versuchsweise sog. Verkehrsinseln geschaffen.

Kanalisation:

Das Kanalnetz erfuhr nur unbedeutende Erweiterungen. Zur Genehmigung gelangte ein Kanalprojekt für das zwischen der Wiesen- und Lindenstrasse gelegene Teilstück der Glärnischstrasse. Das Kanalstück soll in Verbindung mit dem Bau des Strassenstückes ausgeführt werden. Die Gemeinde übernimmt 25 % der auf Fr. 5,200.— veranschlagten Baukosten.

An der oberen Bahnhofstrasse zeigte sich bei der Krebsbachüberbrückung an den eisernen Trägern und Belageisen der Deckenkonstruktion starker Rostansatz, der einen Ersatz dieser Teile notwendig gemacht hatte. Bei den im heutigen Autoverkehr sich stets steigenden Transportlasten drängte sich aber vom Standpunkte der Verkehrssicherheit die Weiterführung des Kanalprofils des Krebsbaches vom Ende der Merkurstrasse bis zur Sonnenhofstrasse als eine, in kurzer Zeit doch nicht zu umgehende, durch die nötige Vorsicht gebotene Massnahme auf. Im Benehmen mit dem Staate wurde deshalb der Krebsbachkanal nach dem bezüglichen Projekt verlängert. Die Kosten waren zu Fr. 17,800.— veranschlagt, von welchem Betrage Fr. 4,700.— vom Staate übernommen werden und Fr. 13,000.— von der Gemeinde zu tragen sind. Die Abrechnung fällt in das laufende Jahr. Durch diese Kanalverlängerung in geschlossenem Profil wurde eine Reduktion der Deckenbreite von über 7 m auf 2,4 m und gleichzeitig ein besserer Abfluss erreicht.

Nach den bisherigen Projektstudien für die Entwässerung des Südquartiers ist, entsprechend dem Terraingefälle, mit einer Wasseransammlung an der südlichen Gemeindegrenze zu rechnen. Die Schmutzwässer sind einem zentralen Punkte zuzuführen, wo dieselben im Bedarfsfalle einer Kläranlage zugeleitet werden können, bevor sie in den Vorfluter Alpbach einfließen. Die Ableitung der Schmutzwässer aus dem Südquartier ist daher ebenfalls nach der Freudenau vorgesehen. Je nachdem nun nur die eigentlichen Schmutzwässer oder aber die gesamten Kanalisationswässer dorthin abgeleitet werden müssen, ergibt sich eine Kostendifferenz von rund Fr. 59,000.—. Es erwies sich deshalb als notwendig, eine Abklärung darüber herbeizuführen, welchen Beitrag die Gemeinde Wil event. zu übernehmen hätte, wenn bei einer Korrektur des Krebsbaches östlich des Bahndammes auf thurg. Gebiet (zwischen Gemeindegrenze und Alpbach), auf die Ermöglichung einer Hochwasserentlastung aus den hierseits im Südquartier projektierten Kanalisationsleitungen Bedacht genommen würde. Die bezüglichen Verhandlungen mit den thurgauischen Gemeinden Wilen und Rickenbach und dem Staate Thurgau konnten bis anhin noch nicht zum Abschluss gebracht werden.

Das Bachbett des auf dem Gebiete der Gemeinde Wil unterhalb der Freudenau liegenden Teilstückes des Alpbaches bedarf einer durchgreifenden Korrektur, da dasselbe bei Hochwasser die zufließenden Wasser nicht mehr zu fassen vermag. Auf bezügliches Ansuchen ist das Kantonsingenieurbureau vom kant. Baudepartement beauftragt worden, ein Projekt für die Korrektur des Alpbaches vom oberen Ende der bereits korrigierten Strecke bis zur Staatsstrasse auszuarbeiten. Die Projektierungskosten werden, falls das Projekt zur Ausführung kommt, dem Unternehmen belastet; im andern Falle trägt der Staat die Kosten der technischen Vorarbeiten.

Die äusserst starken Niederschläge am 5./6. September und 19. September 1934 und die dadurch bedingte abnormal hohe Wasserführung des Alpbaches führten zu grösseren Schädigungen beim Kanalauslauf in der Freudenau, welche umfangreiche Arbeiten zur Sicherung des Mauerwerkes beim Alpbachdurchlass unter der Staatsstrasse notwendig machten. Von den bezüglichen Kosten wurde ein angemessener Teilbetrag von der kant. Strassenverwaltung übernommen; für die Gemeinde ergab sich eine daherige Belastung von Fr. 4,870.95.

Die aussergewöhnlich heftigen Regenfälle vom 28. August und 5./6. September 1934 haben an verschiedenen Stellen des Kanalnetzes vorübergehend Wasserrückstauungen und Schädigungen durch Wasseraustritte verursacht. Ein Hauptgebiet der Rückstauungen betraf die Toggenburgerstrasse mit den angeschlossenen Querstrassen. Die Ur-

sache hierfür liegt in der bisher ungenügenden Ableitung der Hochwasser, speziell beim «Stammbaum», durch die Löwenstrasse nach dem Krebsbachkanal in die Merkurstrasse. Um in solchen Fällen eine bessere Hochwasserentlastung in der Toggenburgerstrasse zu erreichen, ist nunmehr die schon längere Zeit vorgesehene, 191 m lange Entlastungsleitung von der Löwenstrasse nach dem Krebsbachkanal in der Merkurstrasse, in 60 cm Lichtweite, ausgeführt worden. In Verbindung mit der Verlängerung des Krebsbachkanals unter der obern Bahnhofstrasse ist sodann auch in den Kanal in der Sonnenhofstrasse eine Hochwasserentlastung eingebaut worden, wodurch die in jenem Quartier bei aussergewöhnlich starken Niederschlägen zutage getretenen Wasserrückstauungen in den Kanalisationsleitungen fürderhin verunmöglicht sein sollten. Auf die Schaffung weiterer Entlastungskanäle ist im Gebiete der untern Bahnhofstrasse, Speerstrasse bis St. Peterstrasse, und an der obern Bahnhofstrasse Bedacht zu nehmen. Die zufolge des Hochwassers an der Gemeindegrenze beim Breitenloo eingetretenen Ueberschwemmungen riefen einer Fühlungnahme mit dem Gemeinderat Bronschhofen, behufs Anordnung entsprechender, weitere Schädigungen ausschliessender Abhilfemassnahmen.

Gemäss Bürgerversammlungsbeschluss vom 16. Oktober 1932 und bereits durchgeführtem Planaufungsverfahren ist von den, durch die Krebsbachaufhebung im Südquartier entlasteten Grundbesitzern ein Kostenbeitrag von Fr. 3,500.— zu übernehmen, der an die Kosten der Wasserableitung östlich des Bahndammes, an den Hochwasserkanal in der Churfürstenstrasse und an den Ausbau des Krebsbaches bei der Fabrik von Hoegger & Co. verwendet werden soll. Der bezüglichliche Kostenverteiler ist nun von verschiedenen Seiten angefochten worden. Der Entscheid der nach Massgabe des Strassengesetzes zur Behandlung dieser Einsprachen vom Regierungsrat ernannten Schätzungskommission steht noch aus.

Neuanschlüsse von Gebäuden wurden 31 bewilligt. Der Kanalisationsperimeter hat lediglich durch den Einbezug einer, bisher ausserhalb des umgrenzten Gebietes gelegenen, nunmehr angeschlossenen Liegenschaft an der Bronschhoferstrasse eine Erweiterung erfahren.

Das Anlagekonto erfuhr einen Zuwachs durch die Kosten der Wiederherstellung des Strassenbelages als Folge der Kanalerstellung in der Toggenburgerstrasse (Teilstück Rotscheuer-Lagerhausstrasse) im Betrage von Fr. 1,692.60 und durch die Aufwendungen für die Sicherungsarbeiten am Alpbach bei der Freudenau im Betrage von Fr. 4,870.95. Anderseits wurden der Beitrag der S. B. B. an den Hochwasserkanal Churfürstenstrasse Fr. 15,000.—, die Perimeterbeiträge aus Assekuranzerhöhungen Fr. 6,506.10 und der Reingewinn der Wasserversorgung Fr.

20,723.27 zur Amortisation der Kanalisationsschuld verwendet. Diese beträgt auf Ende des Rechnungsjahres Fr. 164,334.18 (Vorjahr 200,000 Franken).

Die Kehrichtabfuhr mittels Traktor hat sich bewährt. Dagegen rufen die immer weiter entfernten Ablagerungsplätze einer zweckmässigeren Organisation des Sammeldienstes, wobei eine spezielle wöchentliche Einsammlung der bisher von der Abfuhr ausgeschlossenen kleinern Abfälle aus Haushalt und Industrie gegen eine bescheidene Gebühr eingeschaltet werden soll.

Wasserversorgung:

In Verbindung mit den Anpassungsarbeiten an die Hubstrassenunterführung wurden in den dort umgebauten Strassen auch die Wasserleitungen den erhöhten Anforderungen entsprechend verstärkt. Es geschah dies durch teilweisen Einbau von Röhren mit grösserer Lichtweite und durch Zusammenschluss der bestehenden Leitungen zu sogenannten Ringleitungen. Die bezüglichlichen Kosten, ohne Grabenarbeiten, betragen Fr. 9,936.50. Die Leitung in der Löwenstrasse wurde anlässlich der Grabarbeiten für den Hochwasserentlastungskanal durchgehend auf 75 mm Lichtweite ausgebaut und um 55 m verlängert. Gleichzeitig wurde ein neuer Hydrant eingebaut.

Das in Aussicht genommene, 250 m³ fassende Reservoir beim Pumpwerk in der Freudenau ist nunmehr erstellt und in Betrieb genommen worden. Dasselbe verschafft die Möglichkeit, beide Pumpen der dortigen Anlage bis zur Entleerung des Reservoirs gleichzeitig voll in Betrieb zu halten. Das während der Nachtzeit zufließende Wasser reicht bei einem mittleren Wasserzufluss (1300 bis 1500 Min.-Liter) für den durchgehenden Tag- und Nachtbetrieb einer Pumpe und für den Betrieb der zweiten Pumpe während der Tageszeit. Die Regelung und Ueberwachung des vermehrten und zum Teil automatisch einsetzenden Pumpenbetriebes machte die Erstellung einer besondern Signalleitung zwischen Pumpwerk und Rathaus notwendig. Sodann erheischt die mehrfache Betätigung der Apparate die Anbringung weiterer Signalleitungen. Diese, neben den Telephonkabeln verlegten Leitungen ermöglichen die wahlweise Inbetriebsetzung der beiden Pumpen vom Rathaus her, die auch mittels automatischer Schaltung bei einem bestimmten Wasserstand in den Hochdruckreservoirs bewerkstelligt werden kann, sowie die automatische Meldung allfälliger Störungen im Pumpenbetrieb und des Wasserstandes im dortigen Reservoir. Die Anlage belastet die Wasserversorgung nach Voranschlag mit Fr. 8,500.—, wovon Fr. 6,000.— auf Ankauf des Kabels und Fr. 2,500.— auf den Einbau desselben entfallen. Die Arbeiten sind zurzeit im Gange.

Bei den periodischen Wassermessungen wurden folgende Quellenzuflüsse festgestellt:

Quellenzuflüsse:	Grösster Zufluss:	Kleinster Zufluss:
Hofberg-Reservoir	705 M.-L. am 29. 4. 35	105 M.-L. am 3. 8. 34
Boxloo-Reservoir	1620 M.-L. am 6. 2. 35	297 M.-L. am 21. 7. 34
Niederdruck-Reservoir	220 M.-L. am 30. 3. 35	45 M.-L. am 3. 8. 34
Pumpwerk Freudenau	1670 M.-L. am 17. 6. 10. 10. 34	1120 M.-L. am 21. 7. 34
Kolberg	2910 M.-L. am 17. 5. 35	1120 M.-L. am 21. 7. 34

Die beiden Pumpwerke Freudenau und Breitenloo mussten im Betriebsjahre in geringerem Masse als im Vorjahr in Anspruch genommen werden. Das Pumpwerk Freudenau weist 1868 (Vorjahr 3725) und das Pumpwerk Breitenloo 962 (Vorjahr 1461) Betriebsstunden auf.

Im Betriebsjahre wurden 14 Neuanschlüsse für Liegenschaften erstellt. Der öffentliche Brunnen beim Schneckentor soll, in Verbindung mit der Auswechslung der schon längst defekten Brunnensäule, eine der heutigen Zeit besser angepasste Umgestaltung erhalten. Die bezüglichen fachmännischen Arbeiten sind Hrn. Bildhauer W. Hilber in Wil übertragen worden; die Anlage wird demnächst fertiggestellt. An Stelle des bisherigen kleinen, eisernen Brunnens Ecke Hörnli-, Glärnischstrasse, soll ein einfacher Zierbrunnen errichtet werden. Sodann ist beim neuen Feuerwehrrépôt III ein kleiner Brunnen angebracht worden.

Der Betriebsrechnung der Wasserversorgung ist zu entnehmen, dass an Wasserzinsen Fr. 51,067.55 eingegangen sind, während im Voranschlag mit einem Eingange von Fr. 45,000.— gerechnet wurde. Die Rechnung schliesst mit einem Ueberschuss von Fr. 20,723.27 ab. (Voranschlag Fr. 15,760.—). Dieser Betrag ist zur Amortisation der Kanalisationsschuld verwendet worden. Das Anlagekonto hat durch die Kosten der Wasserfassung im Uerental im Betrage von Fr. 32,750.30 eine wesentliche Erhöhung erfahren. Nach Abschreibung von Fr. 7,750.30 steht die Wasserversorgungsanlage noch mit Fr. 75,000.— zu Buch.

Hochbauwesen:

Die Bautätigkeit ist gegenüber den letzten Jahren etwas zurückgegangen. Baubewilligungen wurden 71 erteilt. Von diesen beziehen sich 8 auf Wohngebäude (6 Einfamilienhäuser, 1 Zweifamilienhaus, 1 Wohngebäude mit Geschäftsräumen), 5 auf andere grössere Neubauten und 10 auf verschiedene innere Um- und Anbauten. Die übrigen Bewilligungen betreffen kleinere bauliche Vorkehrungen, wie Fassadenänderungen, Treppenanbauten, Einfriedigungen, Feuerungsanlagen, Tankstellen usw.

Im Rathaus wurde das bisherige, von der Autophon A.-G. gemietete Haustelephon durch eine neue, von der eidg. Telephonverwaltung erstellte und von der Gemeinde ebenfalls in Miete genommene Anlage ersetzt.

Friedhofwesen:

Von Seiten des Kath. Kirchenverwaltungsrates ist die Frage aufgeworfen worden, ob nicht der südlich der St. Peterskirche gelegene evangelische Friedhof zur Vergrösserung des kath. Friedhofes verwendet und für die Angehörigen der evang. Konfession ein neuer Friedhof angelegt werden könnte. Der evang. Friedhof sei in seinen Raumverhältnissen ohnehin beschränkt und zudem liege er nicht in unmittelbarer Nähe der evangelischen Kirche, sodass eine Verlegung dieses Friedhofes weniger Schwierigkeiten biete, als eine solche des kath. Friedhofes. Durch die Neuanlage eines Friedhofes, der in erster Linie den Protestanten zu dienen hätte und durch die dadurch ermöglichte Erweiterung des kath. Friedhofes könnte die schon lange pendente Friedhoffrage für lange Zeit befriedigend gelöst werden. Zur Beschaffung der nötigen Geldmittel für die Kosten der Erweiterung des Friedhofes wird die Errichtung von Familiengräbern angeregt. Nach der einhelligen Auffassung des Gemeinderates ist der ganze Fragenkomplex von so weitgehender Bedeutung, dass auf eine Aenderung der bisherigen Friedhofverhältnisse so lange nicht eingetreten werden kann und soll, als nicht eine zwingende Notwendigkeit vorliegt. Eine eingehende Prüfung der Platzverhältnisse hat zudem ergeben, dass das derzeitige Friedhofareal noch auf lange Jahre hinaus den mutmasslichen Bedürfnissen genügen dürfte, wobei aber eine heute noch im beschränkten Umfang mögliche Arrondierung, sofern sie unter annehmbaren Bedingungen erfolgen kann, nur zu begrüssen wäre.

Gas- und Elektrizitätswerk:

A. Gaswerk:

Die Gasabgabe ist im Rechnungsjahre um 12885 m³ gestiegen und betrug im Gesamten 1,022,800 m³. Die Betriebsrechnung (Seite 18) schliesst gegenüber dem Voranschlag mit einem, um Fr. 10,188.29 höheren Betriebsüberschuss ab. Die Besserstellung ist zum Teil durch Mehreinnahmen für Nebenprodukte, zum Teil durch Weniger-Ausgaben für Gebäudeunterhalt, Vergasungs- und Betriebsmaterial bewirkt worden. Der Betrag wurde zu vermehrter Amortisation auf Anlage und Mobilien verwendet. Das Anlagekonto weist bei einem Zuwachs von Fr. 15,951.— und einer Abschreibung von Fr. 59,551.— am 30. Juni 1935 einen Bestand von Fr. 983,000.— gegenüber Fr. 1,026,600.— am 30. Juni des Vorjahres auf. Der Zuwachs setzt sich aus Restzahlungen für die Koks-Trockenlöschanlage und Abladevorrichtung von Fr. 5,450.—

und aus Aufwendungen für Erweiterung des Leitungsnetzes und für Hausanschlüsse von Fr. 10,501.— zusammen. Das Mobilienkonto ist von Fr. 65,000.— auf Fr. 55,000.— zurückgegangen.

Bezüglich der, Bau und Betrieb beschlagenden Einzelheiten wird, um Wiederholungen zu vermeiden, auf den beigedruckten technischen Bericht des Gaswerkes verwiesen.

B. Elektrizitätswerk:

Der im Voranschlag der Betriebsrechnung (Seite 19) vorgesehene Brutto-Betriebsüberschuss wurde nicht erreicht. Das Ergebnis blieb um Fr. 3,332.95 hinter dem Voranschlag zurück. Es wurden deshalb auf Anlagen anstatt Fr. 65,000.— nur Fr. 63,570.65 und auf Mobilien anstatt Fr. 15,000.— lediglich Fr. 14,752.60 abgeschrieben und im fernern an den Gemeindehaushalt statt der vorgesehenen Fr. 29,088.— nur Fr. 28,431.80 abgeliefert. Der Ausfall ist bewirkt worden durch einen Rückgang im Stromkonsum um 46,630 KWh und durch Mehrausgaben für den Unterhalt und Ausbau der Freileitungen, welche Arbeiten behufs Arbeitsbeschaffung für das Personal zeitlich etwas früher als beabsichtigt, durchgeführt wurden. Bei einem Zuwachs von Fr. 21,570.65 und einer Abschreibung von Fr. 68,570.— steht das Elektrizitätswerk am 30. Juni 1935 mit Fr. 579,000.— zu Buch (Vorjahr Fr. 626,000.—). Das Mobilienkonto verzeichnet einen Zuwachs von Fr. 6,752.60; nach Abschreibung von Fr. 14,752.60 ergibt sich ein Bestand per 30. Juni 1935 von Fr. 42,000.—.

Einzelheiten über Bau und Betrieb sind dem technischen Bericht des Werkes zu entnehmen.

C. Installationsabteilung beider Werke:

Anstatt der in Anschlag gebrachten Mehreinnahmen von Fr. 5,409 wurde nur ein Einnahmenüberschuss von Fr. 4,197.57 erzielt. Dieser Betrag wurde dem Allgemeinen Haushalt überwiesen.

Gemeindekrankenkasse:

Die Kasse zählte auf Ende des Rechnungsjahres (31. Dez. 1934) 2214 Mitglieder, nämlich 715 Männer, 1177 Frauen und 322 Kinder. Von den eingeschriebenen Mitgliedern sind erkrankt 1269 und zwar 353 Männer, 695 Frauen und 221 Kinder. Die letztern weisen mit 58,62 % den grössten Prozentsatz der erkrankten Mitglieder auf. Die Betriebsrechnung erzielte bei Fr. 83,413.50 Einnahmen und Fr. 76,400.50 Ausgaben einen Rechnungsvorschlag von Fr. 7,013.—. Gegenüber dem Vorjahre sind die Prämienbeiträge der Mitglieder von Fr. 61,858.20 auf Fr. 65,586.25 gestiegen. Der Krisenrabatt der Aerzte hat sich von Fr. 547.55 auf Fr. 1,186.05 erhöht. Aus der Polizeikasse mussten für bedürftige versicherungspflichtige Mitglieder Fr. 1,624.80 Prämien bezahlt werden. Da glücklicherweise grössere Epidemien ausblieben, ging der Betrag

der verausgabten Krankengelder um Fr. 400.— zurück. Desgleichen haben die Arztkosten eine Reduktion um rund Fr. 1,000.— erfahren. Andererseits ergaben sich Mehrauslagen im Betrage von Fr. 3,000.— für Heilanstaltskosten und von Fr. 200.— für Wochenbettauslagen. Die Wochenbettauslagen sind, obwohl sich die Zahl der Fälle von 53 auf 52 reduzierte, von Fr. 5,265.— auf Fr. 5,665.20 gestiegen. Von den Totalauslagen für Krankengelder und Krankenpflegeleistungen von 68,901.05 Franken entfallen Fr. 14,771.15 auf Männer, Fr. 46,344.75 inkl. 5,565.20 Franken Wochenbettauslagen, auf Frauen und Fr. 7,785.15 auf Kinder. Die Kinderversicherung belastet die Kasse immer noch mit einem ansehnlichen Betrag, wenn derselbe auch, obwohl die Zahl der erkrankten Kinder sich mehrte, von Fr. 2,037.15 im Vorjahr auf Fr. 862.85 zurückgegangen ist, was in Hauptsachen auf die Prämienerrhöhung bei den Kindern zurückzuführen ist. Mit Rücksicht darauf und in Anbetracht, dass die Kasse durch sogenannte Bagatellfälle, welche nach Möglichkeit vermieden werden sollten, über Gebühr belastet wird, wurde in Anwendung von Art. 19 des II. Nachtragsgesetzes über die obligatorische Krankenversicherung und die Gemeindekrankenstellen mit Wirkung ab 1. Januar 1935 die Erhebung einer, vor Beginn der ärztlichen Behandlung zu bezahlenden Krankenscheingebühr von Fr. 1.— beschlossen.

Krankenhaus:

Die Zahl der Patienten betrug 66 und diejenige der Krankentage 1666. Auf die 33 verpflegten Männer entfallen 809 und auf die 33 Frauen 857 Krankentage. Durchschnittlich waren 4—5 Betten besetzt. Die Betriebsrechnung (Seite 21) erzielt bei Fr. 5,909.20 Einnahmen und bei Fr. 6,852.05 Ausgaben ein Defizit von Fr. 942.85, wobei Fr. 500.— für den Ausbau des Erdgeschosses in Reserve gestellt wurden. Im Oktober 1934 wurden, wie dies bei den kant. Krankenanstalten und grösseren Gemeindekrankenhäusern allgemein geschah, die Verpflegungstaxen erhöht. Von der Erhöhung wurden im Besondern die Patienten der Gemeindekrankenstellen betroffen.

Der Krankenhausbau fund beträgt auf 30. Juni 1935 Fr. 188,500.— gegenüber Fr. 171,000.— im Vorjahr. Die Vermehrung im Betrage von Fr. 17,500.— ergibt sich aus der ordentlichen Zuwendung von Fr. 5,000.— aus den eingegangenen Vergnügungssteuern von Fr. 3,120.—, aus den erfolgten Schenkungen und Vergabungen von Fr. 3,135.— und aus den Zinsen von Fr. 6,245.—.

Dem Freibettenfond, der nunmehr einen Bestand von Fr. 4,000.— aufweist, sind Fr. 1,000.— Vermächtnis des Herrn Franz Müller-Schoop sel., wohnhaft gewesen in Genua, zugeflossen.

Gesundheitswesen:

Wie dem Berichte der Gesundheitskommission an die Sanitätskommission über das Jahr 1934 zu entnehmen ist, wurden an 19 Inspektions-

tagen 236 Milchproben erhoben und untersucht; 221 Proben wurden selbständig beurteilt und 15 Proben dem kantonalen Laboratorium zur Nachprüfung übermittelt. Im fernern erstreckte sich die Tätigkeit der Gesundheitskommission auf die periodische Kontrolle der Bäckereien, Metzgereien, Lebensmittelgeschäfte und Wirtschaften; gegen zu Tage getretene Uebelstände wurde zweckentsprechend eingeschritten.

Veranlasst durch verschiedene Reklamationen und Anstände war die Milchversorgung wiederholt Gegenstand eingehender Prüfung durch die Gesundheitskommission, sowie von Verhandlungen mit den zuständigen Instanzen und Beratungen im Schosse der Behörde. Da durch den Bundesbeschluss vom 28. April 1934 für Milchverbände und Genossenschaften die gesetzliche Grundlage zur Einführung der Quartiereinteilung in der ganzen Schweiz geschaffen worden ist und da die Quartiereinteilung, welche für die Konsumenten, neben gelegentlich sich fühlbar machenden Nachteilen, doch auch nicht zu bestreitende Vorteile bietet, in hiesiger Gemeinde schon seit einer Reihe von Jahren besteht, pflichtete der Gemeinderat der Beibehaltung der bisherigen Quartiereinteilung bei, immerhin mit dem Vorbehalt, dass auf diese Frage zurückgekommen werden solle, wenn berechtigte Klagen eingehen sollten. Die durch die Gesundheitskommission vorgenommene Ueberprüfung der, bei Anlass der, in Verbindung mit der Feuerschau vorgenommenen allgemeinen Wohnungsinspektion erfolgten Beanstandungen, führte zur Feststellung, dass die Wohnungsverhältnisse vom gesundheitspolizeilichen Standpunkte aus mit wenigen Ausnahmen als befriedigend bezeichnet werden können.

Eine Anregung, das Pissoir im Hoftor behufs Beseitigung der in erheblichem Masse sich bemerkbar machenden Geruchsbelästigung in der Nähe anderweitig zu platzieren, wurde einer Prüfung unterzogen. In welcher Weise dem geäußerten Wunsche Rechnung getragen werden kann, ist heute noch nicht abgeklärt; die Frage bedarf, auch der Kosten wegen, einer weitem Erdauerung. Der Bau der in der Hubstrassenunterführung vorgesehenen Pissoiranlage, für welche von den Bundesbahnen der Boden käuflich erworben wurde, ist in Angriff genommen worden.

Eine im August 1934 durch das Kantonale Laboratorium vorgenommene Kontrolle des Badewassers stellte einen, vom hygienischen Gesichtspunkte aus als sehr befriedigend zu bezeichnenden Zustand des Wassers fest. Wiederholte Untersuchungen des Schwimmbadwassers durch die Gesundheitskommission gaben zu keinen Beanstandungen Anlass. Der Verwaltungsrat der Badanstalt A.-G. sah sich genötigt, die Behörde um finanzielle Hilfe anzufragen. Da die Badanstalt der Öffentlichkeit unbestritten gute Dienste leistet, wurde dem im Interesse eines

geordneten Betriebes gestellten Gesuche durch Zuwendung einer Subvention von Fr. 2,500.— und Gewährung eines Darlehens von Fr. 2,000 gegen Sicherstellung, entsprochen.

Feuerwehrwesen:

Das neue, an der Fröbel-Wiesenstrasse erstellte Depot III wurde im Herbst 1934 bezogen. Die Baute ist zweckmässig und bildet mit dem sie umgebenden freien Platze, der durch entsprechende Bepflanzung mit geringen Kosten zu einer kleinen öffentlichen Anlage umgestaltet wurde, unbestreitbar eine Zierde des dortigen Quartiers.

Im Laufe des Jahres wurde mit der Neu-Uniformierung der Feuerwehrmannschaft begonnen. Das Cadre wurde mit neuen Hosen, neuen Röcken und neuen Mützen ausgerüstet; an die übrigen Mannschaften wurde je ein Paar Hosen abgegeben. Die im Frühsommer anlässlich eines sehr starken Gewitters gemachte Beobachtung, dass mehr als die Hälfte der Telephonanschlüsse unterbrochen wurde, gab der Feuerwehrkommission Veranlassung, zur Frage des Alarms erneut Stellung zu nehmen und die Anschaffung einer vom elektrischen Betrieb unabhängigen Sirene ins Auge zu fassen. Die Feuerwehr hatte glücklicherweise zu keinen grösseren Brandfällen auszurücken; 4 Brandfälle (in Hauptsachen Kaminbrände) konnten durch kleinere Aufgebote bewältigt werden. Ein Teil der II. Löschkompanie beteiligte sich am Verbandsfeuerwehrtag in Oberuzwil. Vom 22.—27. Oktober 1934 fand sodann hier ein Instruktionskurs statt, dessen Kosten von der kant. Brandversicherungsanstalt bestritten wurden.

In Nachachtung eines sachbezüglichen Regierungsratsbeschlusses v. 15. Dez. 1934 war die Bildung einer örtlichen Luftschutzorganisation nach Massgabe der bundesrätlichen Verordnung vom 29. Januar 1935 an die Hand genommen. Zu diesem Zwecke wurde eine örtliche Luftschutzkommission bestellt und durch Bezeichnung von 148 auf 9 Signal-Gruppen sich verteilenden Luftschutzpflichtigen der örtliche passive Luftschutz für die Zivilbevölkerung organisiert. Die ersten Vorarbeiten wurden durch die Feuerwehrkommission besorgt. Von einer Angliederung der Organisation an die Feuerwehr wurde jedoch abgesehen.

Handel und Verkehr:

Auf dem Viehmarktplatz ist zwischen der 2. und 3. Anbindevorrichtung, sowie auf den zur Tonhalle und zum Turm führenden Wegen ein Teerschotterbelag eingebaut worden; die Totalkosten beziffern sich auf Fr. 4,225.—.

Auf Grund einer vertraglichen Vereinbarung mit der Labiko-Leuchtwegweiser A.-G., Langnau-Bern, wurde von dieser auf dem Schwanenplatz und bei der Strassenkreuzung Toggenburgerstrasse-Lerchenfeld-

strasse-untere Bahnhofstrasse, je ein Leuchtwegweiser aufgestellt. Nach dem auf die Dauer von 15 Jahren abgeschlossenen Vertrag ist der Unterhalt derselben ausschliesslich Sache der Labiko A.-G.

Behufs Errichtung einer, für die Zwecke des eidg. Oberkriegskommissariates benötigten Benzintankanlage wurden 1117 m² Boden westlich der projektierten, verlängerten Speerstrasse im Lindengut an die Schweiz. Eidgenossenschaft verkauft. Ferner wurden der Eidgenossenschaft weiterhin ca. 450 m² Bauland für die Erstellung eines Zustellgeleises vom Industriegeleise nach der Tankanlage unentgeltlich überlassen, wogegen die Eidgenossenschaft der polit. Gemeinde, bzw. deren Rechtsnachfolger, als Eigentümer der an den verkauften Boden angrenzenden Parzellen 493 und 1301, die unentgeltliche und soweit der Verkehr und Betrieb der Tankanlage nicht gehindert wird, unumschränkte Benützung des Zustellgeleises einräumte. Für die Bewilligung des Anschlusses an das bestehende Industriestammgeleise hat die Käuferin an die polit. Gemeinde eine einmalige Entschädigung im Betrage von Fr. 3,000.— zu bezahlen.

Nach langwierigen Verhandlungen wurde sodann das ca. 25,000 m² messende, an den Hochwasserkanal angrenzende, hinterliegende Teilstück der Lindengutliegenschaft, auf dem eine Traktorenfabrik erbaut werden soll, an Herrn Hans Hürlimann, Traktorenfabrikant, Wil, zum Preise von Fr. 13,000.— verkauft. Unter Auflage gewisser, die Zweckbestimmung des Baulandes und die Interessen der Gemeinde sichernder Bedingungen wurde unter dem Gesichtspunkte der Förderung der Ansiedelung einer neuen, vermehrte Arbeitsgelegenheit versprechender Industrie, der Kaufpreis möglichst niedrig angesetzt.

An die Erstellungskosten eines Militärflugplatzes in der Thurau, an dessen Errichtung die Öffentlichkeit aus Gründen der Verkehrsvermehrung und der Arbeitsbeschaffung für die kommende Winterszeit zu einem gewissen Teile mitinteressiert ist, wurde eine Subvention von 4,000.— Franken zugebilligt.

Militärwesen:

Aus Verpflegung und Unterkunft ergab sich für die Gemeinde eine Belastung von Fr. 3,919.25. Diese, ausschliesslich von der Gemeinde zu tragenden Auslagen verteilen sich auf 16 Stäbe und Einheiten, mit 469 Offiziers-, 4445 Mannschafts- und 2646 Pferdenächten.

Fürsorgewesen:

Am 31. Dez. 1934 waren bei der Bezirksarbeitslosenversicherungskasse 362 Männer und 130 Frauen, total 492 Personen versichert. Von diesen entfallen auf die Gemeinde Wil 351 und zwar 329 Männer und 22 Frauen. An Prämien und Eintrittsgebühren gingen Fr. 10,932.70 ein, denen Taggeldauszahlungen im Betrage von Fr. 33,396.20 gegenüber stehen. Die Betriebsrechnung (Seite 23) weist bei Fr. 48,733.45 Ein-

nahmen und Fr. 48,701.35 Ausgaben einen Betriebsüberschuss von Fr. 32.10 auf. Das Vermögen, das Fr. 9,778.05 beträgt, hat nur eine Vermehrung um Fr. 32.10 erfahren. Dies ist in Hauptsachen darauf zurückzuführen, dass der Mitgliederbestand sich gleich blieb, an Taggeldern ein Betrag von rund Fr. 700.— mehr verausgabt wurde und die Subvention des Bundes und des Kantons eine Reduktion von früher 70 % auf 65 % erfuhr. Die Zahl der Arbeitslosen ist mit 293 Männern und 17 Frauen annähernd gleichgeblieben wie im Vorjahr. Während der günstigen Jahreszeit ist, dank der Arbeitsgelegenheit bei der Hubstrassenunterführung und bei verschiedenen privaten Bauten, die Zahl der Arbeitslosen auf ein Minimum zurückgegangen, sodass den Unternehmern Arbeitslose aus Bronschhofen und Kirchberg zugewiesen werden mussten. Die Zahl der Arbeitslosen erreichte mit 188 Personen am 15. und 16. Februar 1935 den Höchststand, während die Zahl der am 4. und 5. Juli 1934 Angemeldeten nur noch 10 betrug. Wegen falscher Angaben, Ablehnung zugewiesener Arbeit und missbräuchlicher Verwendung von Unterstützungsgeldern musste wiederholt eingeschritten werden.

Im Jahre 1934 wurden in der Gemeinde Wil durch die privaten und paritätischen Arbeitslosenversicherungskassen Fr. 44,235.34 und durch die öffentliche Bezirksarbeitslosenversicherungskasse Fr. 21,138.25, total Fr. 65,373.59 an Taggeldern ausbezahlt. An diesen Betrag hatte die Gemeinde Fr. 9,818.60 zu bezahlen und zwar Fr. 8,846.85 an die privaten und paritätischen Arbeitslosenversicherungskassen und 971.75 Franken an die öffentliche Arbeitslosenversicherungskasse.

Die auch dieses Jahr für die ausgesteuerten, unterstützungspflichtigen Arbeitslosen der Metall- und Maschinenindustrie und der Stickerei gewährte Krisenhilfe erforderte für die 14 Bezüger eine Aufwendung von zusammen Fr. 1,220.10. An diesen Betrag bezahlten Bund und Kanton Fr. 813.35, sodass die Gemeinde als solche Fr. 406.75 zu tragen hat. Zum Zwecke der Beschickung von Arbeitslagern durch hiesige Arbeitslose wurden Fr. 151.15 verausgabt.

Die Aufwendungen für die auch im Winter 1934/35 in bisheriger Weise organisierte Winterhilfe belaufen sich auf Fr. 2,923.60, bzw. nach Abzug der staatlichen Beiträge von Fr. 546.— auf Fr. 2,377.60. Die Gesamtzahl der Unterstützten beträgt 126.

Der Kontrolle der Trinkerfürsorge waren 20 Personen unterstellt. Gegenüber 9 derselben besteht Wirtshaus- und Alkoholverbot und gegenüber 11 einfaches Alkoholverbot.

Wohnörtliche Armenpflege:

Die Zahl der Unterstützungsfälle hat sich von 83 auf 125 erhöht. Von denselben beziehen sich 78 auf Kantonsbürger, 44 auf Bürger anderer Kantone und 3 auf Ausländer. Für die Gemeinde ergab sich hieraus gegenüber dem Voranschlag nur eine wirkliche Mehrbelastung

von rund Fr. 600.—. Im Voranschlag wurde mit einer Netto-Einnahme von Fr. 2,000.— aus der Bundeshilfe für Alters- und Hinterbliebenenfürsorge gerechnet. Die, nach den vom Ressortdepartement aufgestellten Richtlinien vorgenommene Verteilung des eingegangenen Betrages von Fr. 5,401.— ergab aber lediglich einen der Gemeinde Wil verbleibenden Betrag von Fr. 661.—. Aller Voraussicht nach wird sich der von der Gemeinde Wil zu tragende Anteil an den geleisteten Unterstützungen noch weiter erhöhen, was aber wenigstens für die nächste Zeit, keineswegs die Erhebung einer speziellen Armensteuer notwendig machen wird. Der Armenfond erzeugt per 30. Juni 1935 einen Bestand von Fr. 180,000.—. Die Einzelheiten der Armenrechnung, auf welche hier der Kürze halber einfach verwiesen wird, finden sich auf Seite 15.

Pensionskasse und Sparkasse der Beamten, Angestellten und Arbeiter:

Der anlässlich der letztjährigen Rechnungsgemeinde gefasste Beschluss der polit. Bürgerversammlung auf Entnahme von Fr. 30,000.— aus dem Nachsteuerfonds, zwecks Leistung einer Kapitalnachzahlung an die Pensionskasse der Beamten, Angestellten und Arbeiter erhielt die regierungsrätliche Genehmigung. Bedingt durch die genehmigten Sanierungsmassnahmen mussten die Statuten teilweise geändert, bezw. ergänzt werden.

Personelles:

Zufolge Wegzuges aus der Gemeinde ist als Mitglied der Gemeindekrankenassa-Kommission, sowie als Vertrauensarzt der Krankenkasse und der Pensionskasse Herr Direktor Dr. Schiller zurückgetreten. Die langjährige, verdienstvolle Tätigkeit desselben im Dienste der Gemeinde wird auch an dieser Stelle bestens verdankt. Als Nachfolger wurde Herr Direktor Dr. Naef-Hodel gewählt.

An Stelle des aus dem Gemeindedienst ausgeschiedenen S. Haug wurde als Betreibungsbeamter, Sektionschef und Wechselnotar Herr Karl Weishaupt, bisher Kanzlist beim Steueramt, gewählt. Gleichzeitig wurde dem Betreibungsamt der bisherige Kanzleihilfe Herr Hans Mast als Kanzlist beigegeben. Ferner wurde Herr Anton Eimer, bisher Kanzleihilfe beim Arbeitsamt, definitiv als Kanzlist angestellt und dem Steueramt zugeteilt, während Herr Alfred Widmer als provisorischer Angestellter der Schriftenkontrolle und des Arbeitsamtes bezeichnet wurde. Durch diese, mit dem bisherigen Personal durchgeführte Arbeitsteilung wurde eine Entlastung des Gehaltskontos um Fr. 4,940.— erzielt.

Die, über die vom frühern Betreibungsbeamten und Sektionschef S. Haug begangenen Unregelmässigkeiten gewaltete eingehende Untersuchung führte zur Feststellung, dass sich in der Kasse des Sektionschefs ein Fehlbetrag von Fr. 4,950.57 zum Nachteil des Staates und in

der Kasse des Betreibungsamtes ein Fehlbetrag von Fr. 6,068.95 ergab. Der letztgenannte Betrag setzt sich zusammen aus fehlenden Gläubigergeldern im Betrage von Fr. 2,769.68, für welche in erster Linie der Staat verantwortlich ist und aus nicht abgelieferten, der Gemeinde zufallenden Gebühren im Betrage von Fr. 3,299.27. Der gewesene Funktionär, gegen den Strafklage erhoben wurde, ist vom Kantonsgericht zu einer Zuchthausstrafe verurteilt worden. Die nach Befriedigung der Gläubiger durch die Gemeinde einzig verbliebenen Geschädigten, Staat und Gemeinde, sind voll gedeckt. Neben den geringen Betreffnissen aus dem über Haug ergangenen Konkurs ist der Staat durch die Amtsbürgschaftsgenossenschaft und die Gemeinde durch die letztere und das Guthaben Haugs an die Pensionskasse, das zur Verrechnung gelangte, schadlos gehalten worden.

Finanzwesen:

I. Rechnung 1934/35:

A. Allgemeiner Haushalt:

Der Voranschlag sah ein Defizit von Fr. 344.— vor. Die Rechnung dagegen schliesst mit einem Ueberschuss von Fr. 17,166.57 ab, was einer Besserstellung um Fr. 17,510.57 gleichkommt. Dieses günstige Ergebnis wurde in Hauptsachen durch Mehreinnahmen und zwar von Fr. 7,067.60 an Handänderungssteuern, Fr. 3,704.49 an Gebühren und Sporteln und Fr. 6,368.02 an Gemeindesteuern bewirkt. Dazu kommt, dass unter der Rubrik Fürsorgewesen Fr. 7,526.65 weniger verausgabt wurden, als vorgesehen war. Andererseits bedingte die Rubrik Kanzleikosten eine Mehrausgabe von Fr. 4,211.34 und die Rubrik Subventionen eine solche von Fr. 2,316.40. Im Uebrigen weist das Rechnungsergebnis nur unwesentliche Abweichungen vom Voranschlage auf. Die Einzelheiten sind auf den Seiten 2—11 der Rechnung zu ersehen; zu weiteren Ausführungen an dieser Stelle besteht keine Veranlassung.

B. Feuerpolizeirechnung:

Die Rechnung erzeugt einen Vorschlag von Fr. 2,336.83, während ein Defizit von Fr. 2,170.— vorgesehen war. Der Vorschlag wurde dem Feuerwehrfonds für Neuanschaffungen, der auch für die Deckung des erwarteten Rechnungsausfalles hätte herangezogen werden müssen, zugewiesen. Gegenüber einem mutmasslichen Betrag von Fr. 8,000.— ergab die Feuerwehr-Ersatzsteuer einen solchen von Fr. 8,684.10. Sodann übersteigt der Ertrag der Gebäudesteuer den bezüglichen Posten des Voranschlages um Fr. 429.34, was zwangsläufig eine Erhöhung des Beitrages aus der Gemeindekasse um diesen Betrag bewirkte. Die Abrechnung über den Bau des Dépôts III im Südquartier schliesst mit einer Wenigerausgabe von Fr. 3,525.65 (Voranschlag Fr. 2,100.—) ab; in den Baukosten sind aber die Aufwendungen für die Umgebungsarbeiten,

bezw. für die dort geschaffene Anlage nicht inbegriffen. Der Fonds für Neuanschaffungen weist per 30. Juni 1935 einen Bestand von Fr. 16,000 (Vorjahr Fr. 13,000.—) und der Feuerwehrunterstützungsfonds einen solchen von Fr. 26,000.— (Vorjahr Fr. 25,000.—) auf. Die weiteren Einzelheiten sind aus der Rechnung Seiten 13 und 14 ersichtlich.

C. Armenrechnung:

Der Mehreingang an Erbschafts-, Vermächtnis- und Schenkungssteuern von Fr. 1,041.— und an Vermächtnistaxen von Fr. 2,288.50 vermochte zu bewirken, dass der Rechnungsausfall trotz etwelcher Erhöhung der Gemeindebelastung als solcher nur Fr. 911.15, statt wie vorgesehen Fr. 1,520.— beträgt. Bezüglich der Rechnungsergebnisse im Einzelnen mag an dieser Stelle der Hinweis auf die Rechnung, Seite 15, genügen.

Bezüglich der technischen Betriebe wird auf das bei der Berichterstattung über dieselben Gesagte u. auf die Betriebsrechnungen, Seiten 16 ff, die eine ausreichende Orientierung vermitteln, verwiesen.

Die Berichterstattung über die Vermögensrechnungen, Seite 27—36, kann sich auf die nachfolgenden Ausführungen beschränken:

1. Liegenschaften:

Zufolge der Bodenverkäufe im Lindengut an die Schweiz. Eidgenossenschaft und Hrn. H. Hürlimann, Traktorenfabrikant, Wil, und des daherigen Eingangs der bezüglichen Kaufsummen von Fr. 6,702.— und Fr. 13,000.— steht das Konto nach Vornahme der üblichen Amortisation von Fr. 1,000.— am 30. Juni 1935 noch mit Fr. 80,775.35 zu Buch, gegenüber Fr. 101,220.35 im Vorjahr. Bei den übrigen Liegenschaften haben sich ausser den üblichen Abschreibungen keine Bewegungen ergeben. Der Gesamtbuchwert der Liegenschaften beziffert sich laut Rechnung, Seite 27, und Inventar, Seite 35, per 30. Juni 1935 auf 253,275.35 Franken (Vorjahr Fr. 282,720.05).

2. Reserven:

Dieselben wurden durch die ordentlichen Zuwendungen und nicht verwendeten Kredite um Fr. 17,700.— vermehrt und durch Entnahme um Fr. 8,601.90 vermindert. Wie aus der Zusammenstellung auf Seite 29 zu entnehmen ist, stunden demnach für die dort genannten Zwecke auf Ende des Rechnungsjahres Fr. 73,560.20 zur Verfügung.

3. Ausserordentliches Bauwesen:

Die verschiedenen, an die auf Seite 30 genannten Bauobjekte im Rechnungsjahr gemachten Aufwendungen erreichen den Betrag von Fr. 127,936.65. Vier Konti wurden abgerechnet und auf Perimeter-Debitoren (Korrektion Hofbergstrasse, Perimeter-Teilstück, und Ausbau Klausenstrasse), auf Wasserversorgungsanlage (Wasserfassungen im

Uerental) und auf Kanalisationsanlage (Sicherungsarbeiten am Alpbach bei der Freudenau) übertragen. Der Ausgabensaldo der noch nicht abgerechneten oder noch nicht vollendeten Bauten beträgt Fr. 143,565.35 (Vorjahr Fr. 68,870.85).

4. Zu amortisierende Ausgaben:

Dieses Konto weist eine Vermehrung im Betrage von Fr. 5,539.— und eine Verminderung im Betrage von Fr. 15,686.30 auf. Von dem letztgenannten Betrage wurden Fr. 9,858.60 auf dem Steuerwege amortisiert; Fr. 5,827.70 konnten durch Einnahmen und frühere Reservestellung abgeschrieben werden. Die zu amortisierenden Saldi per 30. Juni 1935 belaufen sich auf Fr. 54,752.70 gegenüber Fr. 64,900.— im Vorjahr.

5. Fondsrechnungen:

Die ordentlichen Zuwendungen betragen Fr. 31,503.50. An Schenkungen und Vergabungen sind zusammen Fr. 4,135.— eingegangen. Zur teilweisen Deckung des versicherungstechnischen Defizites der Pensionskassa wurden auf Grund der Zustimmung der Bürgerversammlung und mit regierungsrätlicher Bewilligung dem Nachsteuerfonds Fr. 30,000.— entnommen. Fondsbestand am 30. Juni 1935: Fr. 693,000.— (Vorjahr Fr. 673,000.—). Bei den Wertschriften ist ein Zuwachs von Fr. 24,000.— und ein Abgang von Fr. 33,150.— zu verzeichnen. Wertschriftenbestand am 30. Juni 1935: Fr. 524,750.— (Vorjahr Fr. 533,900.—).

II. Voranschlag 1935/36:

A. Allgemeiner Haushalt:

Uebungsgemäss wurde der letztjährige Rechnungsvorschlag von Fr. 17,166.57 auf neue Rechnung vorgetragen. Dadurch wurde es ermöglicht, für ausserordentliche Ausgaben erhöhte und vermehrte Rückstellungen zu machen. Demgemäss wurden für die Hubstrassenunterführung Fr. 8,000.— anstatt nur Fr. 5,000.— in Reserve gestellt. Für das im Bau begriffene Trottoir an der Zürcherstrasse wurden Fr. 4,000.— und für das in nächster Zeit in Angriff zu nehmende Trottoir an der obern Bahnhofstrasse Fr. 1,000.— in die Reservestellungen neu aufgenommen. Die unproduktiven Schulden betragen heute noch 431,152.23 Franken; sie verteilen sich: auf Ausserordentliches Bauwesen 143,565.35 Franken, auf Finanzielle Beteiligungen Fr. 68,500.—, auf Kanalisation Fr. 164,334.18 und auf zu amortisierende Ausgaben Fr. 54,752.70. An diesen Betrag wurden im Gesamten Fr. 55,425.— teils direkt amortisiert, teils in Reserve gestellt. Für anderweitige Aufgaben, wie neue öffentliche Anlagen, Krankenhaus usw., werden weitere Fr. 11,000.— fondiirt, bezw. zurückgestellt. Die Amortisationen auf den öffentlichen Gebäuden sind wie im Vorjahr mit Fr. 8,000.— eingestellt. Im Uebrigen lehnt sich der Voranschlag in Hauptsachen an das Rechnungsergebnis oder, soweit durch die Erfahrung bedingt, an den vorjährigen Voranschlag an. Der Steueransatz kann wie bisher auf 3 ‰ belassen werden.

B. Feuerpolizeirechnung:

Ausser dem üblichen Rahmen steht lediglich die Position Mannschaftsausrüstung mit Fr. 4,500; es soll noch die restliche Mannschaft neu uniformiert werden. Dem errechneten Betrag der Gebäudesteuer ist das pro 1935/36 erhöhte Assekuranzkapital zu Grunde gelegt; demgemäss muss auch der Beitrag an den allgemeinen Haushalt eingesetzt werden. Der Steueransatz kann auf 0,20 ‰ verbleiben.

C. Armenrechnung:

Der Voranschlag lehnt sich, durch die Verhältnisse bedingt, an die letztjährige Rechnung an. Die auszubehandelnden Unterstützungen erhöhen sich zusehends, womit auch die Belastung der Gemeinde Wil fortschreitend eine höhere wird. Für das Rechnungsjahr 1935/36 ist ein Ausfall von Fr. 2,800.— veranschlagt, welcher wie bis anhin auf Fürsorgewesen übertragen wird. Von der Erhebung einer besondern Armensteuer kann auch dieses Jahr noch abgesehen werden. Für die Zukunft wird man sich, da die Zinsen des Armenfonds für die Deckung des Gemeindeanteils nicht mehr ausreichen, an eine entsprechende, den Ausgleich ermöglichende Zuweisung an den Armenfonds umsehen müssen, wobei vorab an eine teilweise, allerdings an die regierungsrätliche Genehmigung gebundene Heranziehung des Nachsteuerfonds gedacht werden dürfte.

WIL, den 26. September 1935.

Der Gemeindamann:

Dr. E. Wild.

Namens des Gemeinderates,

Der Gemeinderatsschreiber:

A. Elser.

Technischer Bericht

des

Gas- und Elektrizitätswerkes Wil

für das

Rechnungsjahr 1934/35

Abteilung Gaswerk

Allgemeines: Wie aus der Betriebsrechnung und den statistischen Zusammenstellungen ersichtlich, hat das verfllossene Berichtsjahr 1934/35 trotz der allgemeinen wirtschaftlichen Depression recht befriedigend abgeschlossen. Der Bruttoüberschuss hat den Voranschlag mit 10,188.30 Franken überschritten. Dieses Ergebnis ist teils auf Mehreinnahmen für Nebenprodukte teils auf weniger Ausgaben für Unterhalt von Gebäuden, Vergasungs- und Betriebsmaterial zurückzuführen.

Die Gasabgabe hatte im ersten Halbjahr eine erfreuliche Zunahme zu verzeichnen, während im zweiten Halbjahr leider ein Rückgang festgestellt werden musste. Immerhin ist auf das ganze Jahr noch eine Mehrabgabe von 1,2 % d. h. 12,885 m³ zu verzeichnen.

Der Koks fand bei etwas gedrückten Preisen guten Absatz. Der Teer konnte zum Grossteil an die Centraldestillation in Pratteln zur Weiterverarbeitung abgegeben werden.

Leider weisen die Preise der Nebenprodukte stark sinkende Tendenz auf, während der Preis der Kohle nur ganz unwesentlich zurückging, d. h. von Fr. 36.50 auf Fr. 34.— pro Tonne franko Gaswerk.

Die Kohlen wurden durch die Vermittlung des Verbandes Schweiz. Gaswerke bezogen.

Wegen den vom Schweiz. Volkswirtschaftsdepartement erlassenen Vorschriften war es nicht immer möglich, die für unsern Betrieb geeigneten Kohlen zu erhalten.

Verwaltung: Die Betriebskommission erledigte ihre Geschäfte in 9 Sitzungen, in welchen 32 Traktanden behandelt wurden, die wichtigsten hievon sind:

1. Verlängerung der Gasleitung in der Lindenstrasse,
2. Gesuch um Abgabe von Industriegas an Grämiger & Co. in Bazenheid und Alpawerke in Sirnach,
3. Erweiterung des Verteilungsnetzes nach der «Farb» in Eschlikon,
4. Gasanschluss für die Senganlage der Weberei Zweifel & Co. in Sirnach,
5. Anschaffung eines neuen Kleinkammerofens etc.

Betrieb: Der Betrieb wickelte sich ruhig und ohne bemerkenswerte Störungen ab.

Der nun 16 Monate im Betrieb stehende Kleinkammerofen hat sich soweit bisher konstatiert werden konnte, in allen Teilen gut bewährt. Dasselbe kann auch von der Kokstrockenlöschanlage gesagt werden.

Personalbestand: Der Personalbestand besteht aus 1 Gasmeister, 3 Heizern, 1 Hilfsheizer und 2 Hilfsarbeitern.

Ueber die **Gasabgabe** in den einzelnen Monaten orientiert nachfolgende Tabelle:

Gasabgabe ab Gaswerk in m³:

Monat	1930/31	1931/32	1932/33	1933/34	1934/35
Juli	79,313	81,128	99,036	88,383	94,973
August	79,432	86,757	95,596	88,727	95,563
September	77,782	83,826	93,086	90,310	95,241
Oktober	73,233	84,476	95,591	86,090	90,225
November	68,405	78,188	82,017	75,359	78,732
Dezember	70,305	78,830	81,182	80,396	81,056
Januar	67,329	75,593	78,939	78,989	77,161
Februar	60,715	71,630	73,922	72,179	71,424
März	69,301	81,042	80,373	82,392	81,375
April	72,592	86,017	82,442	87,486	82,060
Mai	78,780	95,299	87,255	90,393	91,022
Juni	75,981	91,935	85,749	89,211	83,968
Total	873,168	994,721	1,035,188	1,009,915	1,022,800

Bauarbeiten: Im Gaswerk wurden im Berichtsjahr keine baulichen Erweiterungen ausgeführt.

Im Verteilungsnetz Wil wurde an der Lindenstrasse die Hauptleitung von 250 mm Durchmesser um 94 Meter verlängert.

In den verschiedenen Verteilungsnetzen wurden 36 neue Hausanschlüsse erstellt, die sich auf die einzelnen Ortschaften wie folgt verteilen:

Wil	20
Sirnach	5
Wiezikon	—
Rickenbach	3
Wilen	—
Bild	—
Bronschhofen	1
Rossreute	—
Bazenheid	—
Kirchberg	2
Eschlikon	2
Aadorf	3
Total	36

Der Gaskonsum, gemessen bei den Abonnenten, verteilt sich auf die einzelnen Gemeinden wie folgt:

	1934/35
Wil	516,772 m ³
Sirnach	150,679 „
Rickenbach	29,162 „
Wilen	22,467 „
Bronschhofen	12,218 „
Rossreute	8,721 „
Kirchberg	51,899 „
Bazenheid	65,393 „
Wiezikon	5,508 „
Eschlikon	40,516 „
Aadorf	55,063 „
Total	958,398 m³

Allgemeine Statistik

	1929/30	1930/31	1931/32	1932/33	1933/34	1934/35
Gaserzeugung in m ³	850,933	873,058	994,731	1,034,778	1,011,174	1,023,610
Kohlen vergast kg	2,181,154	2,277,654	2,534,951	2,623,025	2,509,975	2,517,222
Gasaubeute in %	39	38,4	39,25	39,40	40,3	40,7
Unterfeuerung kg.	511,367	562,672	618,512	508,068	459,464	434,798
Unterfeuerung in % der vergast. Kohle	23,4	24,6	24,40	19,35	18,3	17,30
Kokserzeugung kg.	1,418,399	1,475,732	1,656,163	1,731,053	1,656,310	1,661,098
Koksgrieserzeugung kg.	44,702	79,842	80,622	91,910	104,360	114,800
Teererzeugung kg.	106,800	103,500	94,300	94,400	114,000	127,000
Gasabgabe ab Werk	850,833	873,168	994,721	1,035,188	1,009,915	1,022,800
Gaskonsum in m ³	804,914	863,532	938,835	984,283	964,171	958,398
Gasverlust in %	5,35	1,09	5,62	4,92	4,54	6,30
Gasabgabe p. Abonnent und pro Jahr in m ³	316	324	304	308	295	288
Einnahmen für Gas Fr.	249598.95	263119.70	281313.30	287377.90	286587.25	271353.02
Zu- bzw. Abnahme ge- genüb. d. Vorjahr %	+ 4,85	+ 5,42	+ 6,90	+ 2,16	— 0,27	— 5,31
Durchschnittliche Ein- nahmen pro m ³ Rp.	31,05	30,50	30,0	29,20	29,75	28,3
Anzahl Abonnenten	2556	2668	3092	3202	3270	3324

Statistik pro 1934/35 über das Rohrnetz von WIL mit den angeschloss. Ausengemeinden

Ortschaft:	Guss-Rohr										Mannes-Mann-Rohr										Hausan- schlüsse	Mittel- Gas- messer	Abon- nenten
	250 mm	200 mm	150 mm	125 mm	100 mm	80 mm	75 mm	60 mm	Total	200 mm	125 mm	100 mm	90mm	80mm	75mm	60mm	50mm	40mm	Total				
1. Wil	1507	2783	1587	1694	4174	42	4563	917	17267	66	—	334	—	34	182	350	—	—	9736	10702	932	1576	1529
2. Rickenbach	—	—	—	620	—	—	14	50	684	—	—	—	—	—	1020	490	—	—	1291	2801	90	131	129
3. Sirmach	—	—	—	236	718	—	—	36	990	—	—	—	—	—	2125	3406	—	—	4212	9743	258	439	415
4. Hofen	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	310	690	—	—	631	1631	41	63	58
5. Büfelen	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	585	260	—	85	845	8	17	16
6. Gloten	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	127	—	—	—	212	7	9	9
7. Wietzikon	—	—	—	—	—	—	—	1173	1173	—	—	195	—	—	—	59	—	—	252	506	32	39	38
8. Bild	—	—	—	—	—	343	—	252	595	—	90	—	—	—	—	—	—	188	188	10	20	19	
9. Wilen	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	452	877	—	1508	2927	67	104	101	
10. Bronschhofen	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	653	449	—	836	1938	38	59	58	
11. Rossreute	—	—	—	—	—	—	—	734	1779	—	—	—	—	—	—	—	—	1066	1066	38	51	47	
12. Bazenheid	—	—	—	382	802	—	1456	1297	3937	—	—	—	—	—	—	—	—	3256	3256	198	266	243	
13. Kirchberg	—	—	—	140	330	740	590	1315	3115	—	—	—	—	—	—	—	—	2315	2315	144	184	181	
14. Hausen	—	—	—	—	—	—	230	200	430	—	—	—	—	—	—	—	—	3201	3201	15	17	15	
15. Wolfikon	—	—	—	—	—	—	674	470	1144	—	—	—	—	—	—	—	—	570	570	29	25	25	
16. Eschlikon	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	39	—	—	975	—	2674	—	2053	5741	118	172	164	
17. Aadorf	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	644	487	—	1462	—	3562	—	2926	9081	195	303	277	
hoch-Druckleitungen:																							
Wil	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	583	—	—	—	—	—	—	583	—	—	—
Wil-Sirmach	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3100	—	—	—	—	—	—	—	3100	—	—	—
Sirmach-Hofen	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	760	—	240	240	760	—	—	—
Abzweig. Gloten	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Sirmach-Eschlikon	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3064	—	—	—	—	—	—	3064	—	—	—
Eschlikon-Aadorf	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6321	—	—	—	—	30	6351	6321	—	—	—
Wil-Bazenheid	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6276	—	—	—	—	—	—	6276	—	—	—
Bazenheid-Hausen-Kirchberg	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1735	—	—	—	—	—	1735	—	—	—
Hausen-Wolfikon	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	446	—	—	446	—	—	—
Total in m.	1507	2783	1587	3072	6436	1536	7749	6447	31117	66	644	950	19539	4206	4742	14029	446	34656	79278	2220	3475	3324	

Abteilung Elektrizitätswerk

Allgemeines: Die allgemeine Situation hat sich im Berichtsjahr nicht wesentlich verändert. Der Konsum ist zum erstenmal seit Jahren zurückgegangen; der Ausfall beträgt 46,630 KWh. oder 2 %. Der budgetierte Bruttoüberschuss blieb um Fr. 3,333.— zurück. Dieser Ausfall wurde durch Mehraufwendungen für Unterhalt auf Freileitungen bewirkt. Auf diese Weise kamen Arbeiten zur Ausführung, die in ein bis zwei Jahren doch hätten vorgenommen werden müssen.

Verwaltung: Obwohl zu Beginn des Rechnungsjahres die Behörde auf allen Tarifen eine Reduktion von 5 % bewilligt hatte, kamen aus den verschiedensten Kreisen der Industrie immer wieder Gesuche um Strompreisreduktion. Denselben konnte in den seltensten Fällen entsprochen werden, da aus Gründen der Konsequenz keine Sonderbegünstigungen eingeräumt werden können. Um den im scharfen Konkurrenzkampf stehenden Grossabonnenten entgegenzukommen und der immer wieder auftauchenden Dieselmotorenkonkurrenz begegnen zu können, wurde auf 1. Juli 1935 ein neuer Grossbezügetarif eingeführt, durch welchen das Werk voraussichtlich einen Einnahmeausfall von Fr. 5—6,000.— erleidet, was im Budget entsprechend zum Ausdruck kommt.

Die Kommission erledigte in 13 Sitzungen 47 Traktanden, wovon als wichtigste erwähnt seien:

1. Heizstromabgabe an das Kloster St. Katharina und die Brauerei Hof;
2. Unterhandlung mit den S. A. K. über die Rückvergütung nach Tarif K₄;
3. Gesuche um Erteilung der Installations-Konzessionen;
4. Gesuch um Strompreisreduktion;
5. Erstellung der öffentlichen Beleuchtung an der Zürcherstrasse;
6. Erstellung von Leuchtwegweisern im «Bild» und beim «Grenzstein»;
7. Beratung der neuen Konzessionsbedingungen für die Ausführung von Hausinstallationen;
8. Durchberatung des neuen Krafttarifes für Grossbezüger;

Betrieb: Durch den Wegfall des Gleichstromes wurde der Betrieb wesentlich vereinfacht und beschränkt sich auf Aufsichtsdienst ausserhalb der Arbeitszeit.

Störungen in den Verteilungsanlagen sind keine von Bedeutung vorgekommen. Unterbrechungen von Seite des Stromlieferanten, welche ausschliesslich auf höhere Gewalt zurückzuführen sind, sind 3 zu verzeichnen, wovon eine 9 Minuten, die übrigen mit je 3 Minuten.

Die Stromlieferung von Seite der S. A. K. ist sowohl in Bezug auf Spannungsverhältnisse als auch auf Kontinuität gut.

Bau: Nachdem der Umbau vom Gleichstrom auf Drehstrom durchgeführt ist, erstreckt sich die Bautätigkeit fast ausschliesslich auf Erweiterungen durch Neu- und Umbauten von Netzanlagen bedingt. So wurde für die Siedelung an der Hofbergstrasse ein Kabel von $4 \times 70 \text{ mm}^2$ auf eine Länge von 135 Meter verlegt. An der Marktgasse wurden die noch fehlenden Kraft- und Lichtanschlüsse erstellt; die Kosten hierfür betragen Fr. 4,398.15. In der Adlerstation wurde das Verteiltableau für die in der Kirchgasse-Marktgasse und der Hofbergstrasse neu verlegten Kabel erstellt. Kosten dieser Anlage Fr. 2,995.—.

Im Berichtsjahr wurden 4 neue Lampen für die öffentliche Beleuchtung installiert.

Neuanschlüsse wurden im Berichtsjahr folgende erstellt:

Für Licht:	
Kabelanschlüsse	19
Freileitungsanschlüsse	10
Für Kraft:	
Kabelanschlüsse	11
Freileitungsanschlüsse	3

Freileitungen: Das Freileitungsnetz wurde in üblicher Weise nachkontrolliert; defekte Stangen wurden ausgewechselt und fehlerhafte Leitungen ausreguliert.

An der Churfürstenstrasse musste die Freileitung infolge der Strassenverlegung ebenfalls verlegt werden. Die Zuleitung zur Maschinenfabrik Högger musste zufolge Verlegung der Hauptleitung nach der Rot-scheuerwiese neu erstellt werden.

Die verschiedenen Anlagen wurden regelmässig kontrolliert und die festgestellten Mängel behoben.

Stromkonsum in Kilowattstunden:

Monat	1930/31	1931/32	1932/33	1933/34	1934/35
Juli	141,760	161,240	158,675	165,830	206,950
August	136,575	158,195	166,985	182,915	195,550
September	145,690	158,415	176,490	177,700	180,550
Oktober	172,995	172,430	191,205	201,970	198,850
November	166,700	177,580	198,795	206,610	212,350
Dezember	185,840	199,625	207,230	225,805	212,250
Januar	183,635	183,805	219,130	219,950	216,950
Februar	159,560	179,295	179,995	180,750	176,050
März	158,520	165,860	176,775	181,850	169,850
April	144,500	156,410	163,375	172,100	157,750
Mai	148,370	150,605	167,660	194,550	167,750
Juni	158,020	159,775	154,450	195,900	164,450
	1,902,165	2,023,235	2,160,765	2,305,930	2,259,300

Statistik

I. Stand der Stromverbrauchs-Apparate

per 30. Juni	Lampen		Motoren		And. Apparate		Totalanschlusswert in kW	per 30. Juni	Anzahl Lampen der öffentl. Beleuchtung	Verbrauchte kWh pro 1934/35	Einnahmen p. abgeg. kWh	Anz. Stangen l. gesamt. Freileitung
	Anzahl	KW	Anzahl	KW	Anzahl	KW						
1934	27142	1418,3	957	2224,7	2210	1676,6	5319,6	1935	269	98318	12,20 Rp.	815
Zunahme pro 1934/35	27760	1449,5	1011	2327,1	2295	1768,8	5545,4					
	618	31,2	54	102,4	85	92,2	225,8					

II. Zusammenstellung über die öffentl. Beleuchtung

III. Statistische Zusammenstellung über Strom-Bezug, -Abgabe, -Einnahmen etc.

	1930/31	1931/32	1932/33	1933/34	1934/35
Strombezug S. A. K.	1,902,165	2,023,235	2,160,765	2,305,930	2,259,300
Zu- bzw. Abnahme gegenüber d. Vorj.	+ 2,41 %	+ 6,38 %	+ 6,80 %	+ 6,72 %	— 2,02 %
Gleichstrom durch Dampf	18,569	11,472	13,434	—	—
Total Strombezug	1,920,734	2,034,707	2,174,199	2,305,930	2,259,300
Totale Stromabgabe an Sammelbahnen	1,707,628	1,798,663	1,993,069	2,153,325	2,130,658
Verluste	213,106	236,044	181,130	152,605	128,642
Verluste in %	11,10 %	11,60 %	8,34 %	6,62 %	6,04 %
Bei d. Abonn. gemess. Strom	1,585,106	1,626,087	1,877,090	2,067,219	2,019,394
Einnahmen für Strom, Fr.	317,362,70	295,949,55	322,596,75	346,020,90	326,007,20
Zu- bzw. Abn. gegenüber d. Vorjahr	+ 1,63 %	— 6,75 %	+ 9,03 %	+ 7,25 %	— 5,78 %
Einnahmen per abgegebene kWh bei den Abonnenten	20,20 Rp.	18,35 Rp.	17,30 Rp.	16,90 Rp.	16,15 Rp.
Zahl der Lichtabonnenten	1790	1822	1877	1901	1932
Zahl der Kraftabonnenten	247	248	259	270	271
Zahl der H.Tarif-Abonnenten	121	140	156	163	158
Total Abonnenten	2158	2210	2292	2334	2361

Wil im September 1935.

Gas- und Elektrizitätswerk Wil,
Der Betriebsleiter: W. Kuchler.

BERICHT

der

Rechnungskommission der polit. Gemeinde Wil

über das

Rechnungsjahr 1934/35



Werte Mitbürger!

Wir haben Mitte August die uns übertragene Prüfungsarbeit der Gemeindeverwaltung und deren techn. Betriebe aufgenommen und haben die Geschäfte des weitschichtigen Gemeindehaushaltes einer eingehenden Prüfung unterzogen. Wir geben Ihnen im Nachstehenden Bericht hierüber.

Der eigentlichen Prüfungsarbeit vorgängig, nahmen wir Einsicht in die verschiedenen, mustergültig geführten Protokolle. Dasjenige über die Verhandlungen des Gemeinderates zeigt so recht, welche Unmenge von Arbeiten unsere Behörde im Verlaufe eines Rechnungsjahres zu erledigen hat und welches Mass an Arbeit zu leisten ist. Wir möchten uns über kein Protokoll einzeln aussprechen, sondern lediglich nur noch jene des Waisenamtes, der Polizeistraß- und der Gesundheitskommission, sowie der Bau- und Strassenkommission erwähnen, da diese nebst den ordentlichen Amtsgeschäften eine ungeahnte und oft sehr verantwortungsvolle Arbeit ausweisen.

Nebst vielen ordentlichen Geschäften ist gegen Ende Dezember 1934 die Hubstrassenunterführung fertig erstellt worden, ein Werk von grosser Bedeutung für unsere Gemeinde, besonders für die Anwohner des Südquartiers. Dem Besucher von Wil zeigt sich heute ein ganz neues Bild und jedermann darf über die Lösung dieser Frage befriedigt sein. Lange und mühsame Unterhandlungen waren seitens unserer Behörde erforderlich, bis endlich der so lästige Bahnübergang zum Verschwinden kam.

In baulicher Beziehung ist durch die Erstellung eines Trottoirs an der Zürcherstrasse, wie deren Beleuchtung, einem längst empfundenen Bedürfnis nachgelebt worden. Viele Unterhandlungen mit den Anstössern und der Regierung betr. Bodenabtretung und Kostenbeteiligung unserer Gemeinde, erforderten ebenfalls viel Arbeit und Geduld, bis diese so notwendige Verkehrssicherheit für den Fussgänger geschaffen werden konnte. Der heutige Strassenverkehr und dessen Benützung durch die vielen Motorfahrzeuge macht die Erstellung von Trottoirs auf solchen Strassenzügen zur zwingenden Notwendigkeit. Wir konstatieren daher mit Genugtuung, dass auch der Erstellung eines Trottoirs an der Togggenburgerstrasse bereits die nötige Aufmerksamkeit geschenkt wird. Leider erlauben unsere Finanzen nicht, an diese, wie der Lösung anderer schwebenden Fragen im Eiltempo heranzutreten.

Die Besichtigungen der technischen Betriebe, Liegenschaften, Wasserversorgung etc. verliehen überall einen sehr guten Eindruck. Durch das neu erstellte, 250 m³ fassende Reservoir beim Pumpwerk in der Freudenau ist der Gemeinde eine vermehrte Wasserzufuhr gesichert worden. Gas- und Elektrizitätswerk, wie die Wasserversorgung arbeiteten wiederum zum grossen finanziellen Vorteile für unsere Gemeinde, ohne deren Ergebnisse und Zuflüsse an den Gemeindehaushalt eine Steuererhöhung nicht zu umgehen wäre.

Die Revision des Schirmkastens, in welchem die Werttitel der Gemeinde und die Mündelgelder aufbewahrt sind, ergab die Richtigkeit mit den vorliegenden Buchungen. Die in Banktresors aufbewahrten, grösseren Titel, sind durch entsprechende Depotscheine ausgewiesen.

Eine vorgenommene Kontrolle der Haupt-, sowie der verschiedenen Nebenkassen wies überall den pflichtigen Barbestand aus. Unsere diesbezügliche Kontrollarbeit wird durch den gemeinderätlichen Finanzchef während des Jahres durch verschiedene Prüfungen ergänzt.

Als bedauerliches Vorkommnis im letzten Rechnungsjahre müssen wir auf den Fall Haug hinweisen. Die von ihm gemachten Verfehlungen haben jedoch für unsere Gemeinde keine finanziellen Nachteile ergeben, da wir durch die Amtsbürgschaftsgenossenschaft und seine Einlagen in die Pensionskassa vollständig gedeckt wurden. Als Nachfolger für seine Funktionen wurde Herr Karl Weishaupt gewählt, ein tüchtiger und gewissenhafter Beamter.

Zur eigentlichen Prüfung der Rechnung übergehend, konnten wir konstatieren, dass sämtliche Ausgabenbelege mit den Buchungen übereinstimmen. Des grossen Umfanges der Rechnung wegen, konnten wir nicht jeden einzelnen Posten einer Prüfung unterziehen, sondern mussten uns auf eine grössere Anzahl von Stichproben beschränken, die in allen Fällen ein gutes Resultat ergaben. Wir stellen mit Befriedigung fest, dass die Kassa-, wie die Buchführung als vorzüglich bezeichnet

werden kann. Durch gutes Zusammenarbeiten von Behörde und deren Organe, konnte statt des budgetierten kleinen Rückschlages, ein erfreulicher Vorschlag von über Fr. 17,000.— gebucht werden.

Wir nehmen im weitem, um Wiederholungen zu vermeiden, von Zahlennennungen Umgang, da jedem Bürger die vollständige Rechnung gedruckt zugestellt wird und auch der Verwaltungsbericht des Näheren Aufschluss gibt.

WIL, den 28. September 1935.

Der Berichterstatter:

Emil Fust.

Die Rechnungskommission stellt Ihnen folgende Anträge:

1. Es sei die vorliegende Jahresrechnung der polit. Gemeinde Wil für das Rechnungsjahr 1934/35 zu genehmigen.
2. Es sei der Behörde, sowie allen Beamten, Angestellten und Arbeitern für getreue Amtsführung und Arbeit der Dank der Gemeinde auszusprechen.

Die Rechnungskommission:

F. Möslin,
Alb. Sutter
Hch. Schmid
Hans Nater
Emil Fust.

Kommissionen, Beamte und Angestellte der politischen Gemeinde Wil für die Amts-Dauer 1. Juli 1933/36

Gemeindammann:

Dr. Wild Ernst, Gerichtspräsident,
Bureau im Rathaus (Zimmer 6)
Sprechstunden: vormittags 9—12 Uhr,
nachmittags 2—4 Uhr.

Stellvertreter:

Elsener August, Gemeinderat.

Gemeinderäte:

Josef Johann, Klöppelspitzenfabrikant,
Elsener August, Architekt,
Steiert Karl, Stickfabrikant,
Vollmar Jakob, Bürgergutsverwalter,
Zuber Viktor, Architekt,
Meng Otto, Bahnbeamter,
Hirschy A. C., Konditor,
Bernhardsgrütter Albert, Kaufmann.

Sitzungstage:

Jeden Freitag vormittags,
für Kauffertigungen am 1. u. 3. Freitag d. Mts.

Vermittler:

Steiert Karl, Gemeinderat, Zürcherstr.

Stellvertreter:

Hirschy A. C., Gemeinderat.

Rechnungskommission:

Möslin Fritz, Lehrer,
Schmid Heinrich, Glaser,
Sutter Albert, Verwalter,
Nater Hans, Kaufmann,
Fust Emil, Prokurist.

Ersatzmitglieder:

Büchi-Wälly Rudolf, Fabrikant,
Schildknecht Gallus, Bankbeamter

Urnenstimmenzähler:

Bernet-Müller August, Kaufmann,
Bischoff Heinrich, Dr. jur., Advokat,
Brändle Jakob, Landwirt, Altstadt,
Büchi Hermann, Versicherungs-Agent,
Debrunner Franz, Buchhalter,
Ebner-Krucker Leopold, Kaufmann,
Engeler Alfred, Sticker,
Fust Emil, Buchhalter,
Graf Adolf, Stickfabrikant,
Jermann Josef, Kaufmann,
Kern Emil, Bahnangestellter,
Klingler Walter, Redaktor,
Knöpfel Robert, Werkmeister,
Lanter Emil, Kanzlist,
Lüthi Josef, Drahtflechter,
Mayer Jakob, Zimmermeister,

Münger Gottfried, Schlosser,
Müller August, Kaufmann, Toggenburgerstrasse,
Nigg Hermann, Lehrer,
Reiff Hermann, Bankkassier,
Schildknecht Gallus, Bankbeamter,
Schmid Albert, Glasermeister,
Schmidweber Karl, Sous-Chef S. B. B.,
Schwager Benedikt, Sticker,
Schwager Josef, Kanzlist,
Truniger Paul, jun., Architekt,
Vollmar Jakob, Gemeinderat,
Wehrli Otto, Lokomotivführer,
Wettenschwiler Alfons, sen., Lehrer,
Zuber Jakob, Kantonsrat,

Finanzkommission:

Dr. Wild Ernst, Gemeindammann, Präsident,
Hirschy A. C., Finanzchef,
Vollmar Jakob, Gemeinderat,

Aktuar:

Bischoff Josef, Gemeindebuchhalter,

Finanzchef:

Hirschy A. C., Gemeinderat.

Waisenamt:

Sitzungen: Jeweils Samstag der 2. und 4. Woche
jeden Monats.

Dr. Wild Ernst, Gemeindammann, Präsident,
Meng Otto, Gemeinderat,
Bernhardsgrütter Albert, Gemeinderat,

Stellvertreter:

Steiert Karl, Gemeinderat,
Hirschy A. C., Gemeinderat,

Aktuar:

Bischoff Josef, Gemeindebuchhalter.

Armenbehörde:

Dr. Wild Ernst, Gemeindammann, Präsident,
Meng Otto, Gemeinderat,
Bernhardsgrütter Albert, Gemeinderat.

Aktuar und Kassier:

Riederer Xaver, Gemeindekassier.

Trinkerfürsorgestelle:

Meierhofer August, alt Sticker, Haldenstrasse.

Gemeindekommission für Alters- und Hinterbliebenenfürsorge:

Meng Otto, Gemeinderat, Präsident,
Bernhardsgrütter Alb., Gemeinderat,
Klingler Walter, Redaktor.

Aktuar:

Weishaupt Karl, Betreibungsbeamter.

Naturalverpflegungsstation:

Abgeordneter der Gemeinde:

Dr. Wild Ernst, Gemeindammann,

F.-W. B. und M. Th. B.:

Gemeindevertreter in der Verwaltung:

Dr. Wild Ernst, Gemeindammann.

Gebäudeasssekuranz-Schatzungskommission:

Präsident:

Wagner Eduard, Architekt, Oberuzwil.

Ersatzmann:

Epper Wilhelm, Baumeister, Gossau,

Interne Mitglieder:

Zuber Viktor, Gemeinderat,
Truniger Paul, Architekt.

Stellvertreter:

Elsener August, Gemeinderat,
Steiert Karl, Gemeinderat,
Josef Johann, Gemeinderat.

Protokollführer:

Widmer Josef, Grundbuchverwalter.

Grundpfand-Schatzungskommission:

Kantonaler Abgeordneter:

Weber Engelbert, Baumeister, Kirchberg.

Stellvertreter:

Wagner Eduard, Architekt, Oberuzwil.

Gemeindemitglieder:

Zuber Viktor, Gemeinderat,
Steiert Karl, Gemeinderat,

Stellvertreter:

Meng Otto, Gemeinderat
Josef Johann, Gemeinderat,**Gantkommission:**

a) für Liegenschaftsversteigerungen:

Dr. Wild Ernst, Gemeindammann,
Elser Alfred, Gemeinderatsschreiber,
Würmli Gustav, Gemeinderatsweibel.

b) für Mobiliarversteigerungen:

Vollmar Jakob, Gemeinderat,
Widmer Josef, Grundbuchverwalter,
Würmli Gustav, Gemeinderatsweibel.**Kanzlei- und Redaktionskommission:**Dr. Wild Ernst, Gemeindammann,
Elsener August, Gemeinderat,
Vollmar Jakob, Gemeinderat,
Elser Alfred, Gemeinderatsschreiber.**Pensionskassakommission:**Meng Otto, Gemeinderat, Präsident,
Hirschy A. C., Gemeinderat,Bernhardsgrütter Albert, Gemeinderat.
Löhner Alois, Steuersekretär,
Hugentobler Emil, Chefmonteur.
Dr. Bischoff Heinrich, Rechtsanwalt,
Wettenschwiler Alfons, sen., Lehrer.

Aktuar und Kassier:

Riederer Xaver, Gemeindegassier.

Ortsgesundheitskommission:Dr. Stäheli Albert, Tierarzt, Präsident,
Meng Otto, Gemeinderat, Aktuar,
Vollmar Jakob, Gemeinderat,
Möslin Fritz, Lehrer,
Sutter Otto, Reallehrer.**Gemeinde-Desinfektor:**

Müller Julius, Toggenburgerstrasse.

Gemeindekrankenasse:

Krankenhaus:

Aufsichtskommission:

Elsener August, Gemeinderat, Präsident,
Bernhardsgrütter Albert, Gemeinderat,
Dr. Naef-Hodel, Asyldirektor,
Steiner Eduard, Schuhmachermeister, Kirchgasse
Frau Elser-Baldegger, Agnes.

Krankenkassaverwalter:

Raschle Karl, Kanzleibeamter,

Stellvertreter:

Probst Theodor, Kanzlist.

Anstaltsärzte:
(je 1/2 Jahr)Dr. Bannwart Josef,
Dr. Meyenberger Johann,
Dr. Heinemann Josef,
Dr. Mauerhofer Ernst,

Anstalts-Personal:

2 Ingenbohrer Krankenschwestern.

Krankenwagenführer:

Wick Fridolin, z. «Bund».

Steuerkommission:Präsident: Bösch Hermann, Steuerkommissär,
Mitglieder: 4 Gemeinderäte.

Stellvertreter:

Die übrigen Mitglieder des Gemeinderates.

Aktuar:

Löhner Alois, Steuersekretär.

Untersuchungsamt:

Löhner Alois, Gemeinderatsschreiber-Stellvertreter.

Polizeistrafkommision:Gemeindammann,
2 Mitglieder des Gemeinderates.**Stellvertreter:**

Die übrigen Mitglieder des Gemeinderates.

Aktuar:

Löhner Alois, Steuersekretär.

Feuerwehrkommission:Elsener August, Gemeinderat, Präsident,
Josef Johann, Gemeinderat, Materialchef,
Kaiser Karl, a. Betriebsleiter,
Widler Konrad, Badmeister,
Billwiller Adolf, Vergolder,
Fust Josef, Zeughausvorarbeiter.
Senn Walter, Kaufmann

Aktuar und Stabsfourier:

Raschle Karl, Kanzleibeamter.

Feuerwehrkommandant:

Elsener August, Gemeinderat.

Stellvertreter:1. Kaiser Karl, a. Betriebsleiter,
2. Widler Konrad, Badmeister.**Gas- und Elektrizitätswerk:**

Betriebskommission:

Dr. Wild Ernst, Gemeindammann, Präsident,
Elsener August, Gemeinderat,
Schär Gustav, Glasermeister,
Vollmar Jakob, Gemeinderat,
Dr. Benziger Rudolf, Fabrikant,
Truniger Paul, Architekt,
Josef Johann, Gemeinderat,

Aktuar und Betriebsleiter:

Küchler Wilhelm, Elektrotechniker.

Technisches Personal:

Bösch Rudolf, Techniker,
Hugentobler Emil, Chefmonteur,
Hardegger Walter, Gasmeister.

Kaufmännisches Personal:

Lanter Emil, Kanzlist,
Künzle Karl, Kanzlist.Kontrollleur und Einzieher:
Looser Louis.**Wasserwerk:**

Chef:

Zuber Viktor, Gemeinderat.

Betriebsleiter:

Andermatt Viktor, Gemeindetechniker.

Wasserzinseinzieher:

Schibler Hermann, Kirchgasse.

Bau- und Strassenkommission:Elsener August, Bauchef, Präsident,
Vollmar Jakob, Strassenchef.
Zuber Viktor, Wasserchef.**Aktuar:**

Andermatt Viktor, Gemeindetechniker.

Baukontrolle und Bauaufsicht:
Elsener August, Gemeinderat.**Quartierkommission:**Dr. Wild Ernst, Gemeindammann, Präsident,
Elsener August, Gemeinderat,
Vollmar Jakob, Gemeinderat.

Aktuar und Verpflegungschef:

Widmer Josef, Grundbuchverwalter.

Stellvertreter:

Andermatt Viktor, Gemeindetechniker.

Landwirtschaftliche Kommission:Josef Johann, Gemeinderat, Präsident,
Brändle Jakob, Altstadt,
Eigenmann Max, Weiherhof,
Siegenthaler Johann, Hofberg,
Schneider Johann, Oekonomieverwalter.**Marktkommission:**Josef Johann, Gemeinderat, Präsident,
Steiert Karl, Gemeinderat,
Pfister-Amstutz Johann, Kaufmann,
Truniger Alfons, Kaufmann.
Hasler Karl, Verwalter.
Egli Hans, Gastwirt,
Vollmar Paul, Metzgermeister,

Aktuar und Marktgeldeinzieher:

Würmli Gustav, Gemeinderatsweibel.

Markttierärzte:Dr. Stäheli Albert, Tierarzt,
Dr. Schilling Karl, Tierarzt.**Stellvertreter:**Maeder Th., Bezirks-Tierarzt, Zuzwil,
Dr. Hess August, Tierarzt.**Viehinspektor:**

Dr. Hess August, Tierarzt.

Stellvertreter:

Dr. Stäheli Albert, Tierarzt.

Fleischschauer:Dr. Stäheli Albert, Tierarzt,
Dr. Schilling Karl, Tierarzt.

Wasenmeister:

Vollmar Johann, Hofbergstrasse.

Stellvertreter:

Krieg Johann, Haldenstrasse.

Arbeitslosen-Versicherungskasse:**Verwaltungskommission:**

Steiert Karl, Gemeinderat, Präsident,
Meng Otto, Gemeinderat,
Hirschy A. C., Gemeinderat,

Aktuar und Kassier:

Raschle Karl, Kanzleibeamter.

Arbeitslosenfürsorgekommission:

Steiert Karl, Gemeinderat, Präsident,
Meng Otto, Gemeinderat,
Hirschy A. C., Gemeinderat,
Vollmar Jakob, Gemeinderat,

Aktuar:

Raschle Karl, Kanzleibeamter.

Berufsberatungskommission:

Hirschy A. C., Gemeinderat, Präsident,
Wettenschwiler Alfons, sen., Lehrer, Berufsberater,
Bernhardsgrütter Albert, Gemeinderat,
Jung Hedwig, Frl., Wiesental,
Meng-Nänny Frida, Frau, Zürcherstrasse.

Liegenschaftsverwaltungskommission Lindengut und Feldbau:

Elsener August, Gemeinderat, Präsident,
Zuber Viktor, Gemeinderat,
Josef Johann, Gemeinderat,

Aktuar:

Widmer Josef, Grundbuchverwalter.

Kinokommission:

Meng Otto, Gemeinderat, Präsident,
Steiert Karl, Gemeinderat,
Ritter Willy, Lehrer,
Möslin Fritz, Lehrer,
Josef Johann, Gemeinderat.

Badekommission:

Meng Otto, Gemeinderat, Präsident,
Andermatt Viktor, Gemeindetechniker,
Möslin Fritz, Lehrer,
Reutty Vinzenz, Stadtförster,
Hugger Alois, Bahnbeamter.

Verkehrskommission:

Dr. Wild Ernst, Gemeindammann, Präsident,
Truniger Paul, Architekt,

Dr. Benziger Rudolf, Fabrikant,
Meng Otto, Gemeinderat,
Hirschy A. C., Gemeinderat,

Aktuar:

Widmer Josef, Grundbuchverwalter.

**Gemeinderatskanzlei, Rathaus:
I. Stock, Zimmer Nr. 8:****Gemeinderatsschreiber:**

Elser Alfred.

Stellvertreter:

Löhner Alois, Steuersekretär.

Kanzlist:

Schmid Karl.

Zivilstandsbeamter:

Elser Alfred, Gemeinderatsschreiber.

Stellvertreter:

1. Schmid Karl, Kanzlist,
2. Probst Theodor, Kanzlist.

Parterre, Zimmer Nr. 1:**Schriftenkontrolle, Krankenkassaverwaltung,
Arbeitsamt, Arbeitslosenversicherungskasse,
Feuerwehrfourier:**

Raschle Karl, Kanzleibeamter.

Kanzlist:

Probst Theodor.

Parterre, Zimmer Nr. 4:**Gemeinde- und Steuerkassieramt,
Velokontrolle, Armenpflege:**

Riederer Xaver, Gemeindekassier.

Stellvertreter:

Raschle Karl, Kanzleibeamter.
Bischoff Josef, Gemeindebuchhalter.

**Parterre, Zimmer Nr. 5:
Steuersekretär:**

Löhner Alois, Adjunkt.

Stellvertreter:

Eimer Anton, Kanzlist.

Untersuchungsbeamter:

Löhner Alois, Steuersekretär.

Protokollführer des Untersuchungsamtes:
Schmid Karl, Kanzlist.

Aktuar der Polizeistrafkommision:

Löhner Alois, Steuersekretär.

Stellvertreter:

Widmer Josef, Grundbuchverwalter.

Kanzlist:

Eimer Anton.

II. Stock, Zimmer Nr. 12:**Grundbuchverwalter:**

Widmer Josef,

Stellvertreter:

Löhner Alois, Steuersekretär.

Verpflegungschef:

Widmer Josef, Fourier.

Stellvertreter:

Andermatt Viktor, Gemeindetechniker.

II. Stock, Zimmer Nr. 14:**Gemeindebuchhalter, Waisenamtsschreiber,
Amtsvormund:**

Bischoff Josef.

Stellvertreter des Waisenamtsschreibers:

Elser Alfred, Gemeinderatsschreiber.

II. Stock, Zimmer Nr. 15:**Betreibungsbeamter:**

Weishaupt Karl.

Stellvertreter:

Bischoff Josef, Gemeindebuchhalter.

Pfändungsbeamter:

Würmli Gustav, Gemeinderatsweibel.

Sektionschef:

Weishaupt Karl.

Stellvertreter:

Probst Theodor, Kanzlist.

Wechselnotar:

Weishaupt Karl.

Stellvertreter:

Bischoff Josef, Gemeindebuchhalter.

II. Stock, Zimmer Nr. 17:**Gemeindetechniker:**

Andermatt Viktor.

Gemeinderatsweibel:

Würmli Gustav.

Gefangenwart:

Merkle Peter, Polizeiwachtmeister.

Oeffentlicher Ausruf:

Würmli Gustav, Gemeinderatsweibel.

Gemeindebrücken- und Viehwaage:**Waagmeister:**

Menet-Steiger Konrad, z. «Linde».

Stellvertreterin:

Menet-Steiger Rosa Frau, z. «Linde».

Blitzableiter-Aufseher:

Weber Paul, Dachdeckermeister,
Stillhart Hermann, Spenglermeister.

Kaminfeger:

Allenspach Emil, Fröbelstrasse 5.

Hebammen:

Manser geb. Birchmeier Rosa, Marktgasse 71
Stadler geb. Duner Elise, Dufourstrasse 2,
Bühler geb. Niedermann Bertha, Dufourstrasse 15.

Nachtwächter:**Ganznachtwächter:**

Moser Johann,
Schibler Hermann.

Vormitternachtwächter:

Moser Xaver.

Stellvertreter:

Lüthi Johann,
Wenk Johann.

Begräbniswesen:**Friedhofvorstand:**

Elsener August, Gemeinderat.

Friedhofgärtner und Totengräber:

Hagen Georg.

Leichensagerin und Leichenankleiderin:

Lang-Wild Marie, Frau, ob. Vorstadt.

Sarglieferanten:

Müller Peter, Schreinermeister,
Vollmar Johann, Zimmermann.

Leichenwagenführer:

Wild Jakob, Fuhrhalter.